Autopsia di Peralta Pereira na Colombia

Pagina 2.



Cancer di Tripa ta aumentando

Pagina 4.

Premier Eman a biaha pa Brazil

Pagina 6.

BON DIA Aruba

Diamars 6 di Maart, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba birando un:

'Stray dog happy island'

ORANJESTAD – "Nos tin un problema hopi serio di cachonan sin doño ,sin cuido,etc..aki na Aruba..hopi erg mes!" Grito di un di e hopi ciudadanonan e fin di siman aki, cu ta keha riba e situacion actual cu Aruba ta pasando aden ora cu nota casonan di cachonan cu ta sea wordo maltrata of cu ta bringa pa nan sobrevivencia y ta ataca ciudadanonan inocente.

Continuacion pagina 3

Deliberacion riba reduccion di gasto na Hulanda

DEN HAAG - Negociadonan di VVD, CDA y PVV a termina nan prome sesion di deliberacion ayera mainta despues di apenas 2 ora na Catshuis, riba e reduccion di gasto. Nan mester logra baha 9 biyon di euro na gasto y kier haci esaki den e miho forma posibel. Como tal nan a dicidi cu ta bay reuni 3 siman den un forma di silencio total rond di prensa pa e encuentro dificil aki tin exito. Pesey a zona straño cu despues di apenas 2 ora, partidonan a sali afo y a duna un comentario dilanti di e edificio unda cu nan lo tabata reuniendo.

Continuacion pagina 6

No a haci ningun esfuerso pa scapa artefactonan historico for di Tivoli Club

ORANJESTAD—E destruccion di Aruba Tivoli Club a trece hopi emocion y tristesa enorme pa hopi miembro cu no tabatin ningun idea di e plannan pa basha e edificio abou. Manera ta conoci, e edificio cu pa un of otro forma a pasa den man di FCCA awor a keda na santo y blokki, ya cu na su luga lo bin un edificio pa staciona auto. Segun algun miembro na BON DIA Aruba, e impresion cu nan tabatin ta cu e asina yama 'parkeer garage' lo a bin tras di e edificio, cu pa hopi ta representa parti di historia di Aruba. Ademas un grupo grandi no tabata ni sa cu a bende e edificio cu FCCA.

Continuacion pagina 3



Segun Prome Minister Mike Eman

Sector priva a cuminsa wak beneficio di desaroyo caya grandi



ORANJESTAD – E desaroyo di caya grandi ta sigui. No solamente gobierno ta poniendo su confiansa, pero sector priva tambe ta dunando su parti. Sr. Mike Eman Prome Minister di Aruba a indica cu e esfuersonan di gobierno ta inspira sector priva pa nan tambe mira e oportunidad nan cu ta habri cu e desaroyo di centro di ciudad. Di parti sector priva tambe tin iniciativanan keda tuma pa por haci inversionnan nobo y oportunidadnan nobo.

Continuacion pagina 2

Segun Prome Minister Mike Eman

Cu estimulo di gobierno sector priva tambe a cuminsa wak e beneficio di desaroyo caya grandi

Continuacion di front

Gobierno a haci un presentacion den caya grandi pa asina ilustra con comerciantenan ta cumprando edificio y drecha nan. Un di e proyectonan mas recien ta ACME store. Un edificio cu tabata den deteriora pero awor e edificio ta den renobacion. Hunto cu e iniciativa di Sr. Bincho Mansur cu ta pone den centro di ciudad, tin otro desaroyo nan tambe.

E desaroyonan y inversionnan aki ta e prome reaccionnan positivo di sector priva. Nan ta poniendo nan inversion y confiansa den centro di ciudad. Tabata tin inversion den un tienda Shanna y Fridays den Centro di Caya Grandi. Aruba Trading ta den un plan di renobacion. La Linda na comienso di caya grandi tin un proyecto di renobacion grandi di e edificio monumental. Tambe nan ta bay traha apartamentonan ariba y ta bay acopla esaki cu e edificio den Elleboogstraat y hacie un proyecto innovativo pa centro di ciudad.

Famia Harms ta bay construi mei mei di caya grandi un Boutique Hotel. E traspaso di hotel y cambionan ta tumando luga. aki lo bin un hotel cu ta concentra riba negoshi y lo duna esunnan di Aruba y cu kier ta cerca di ciudad caminda pa hospeda. FCCA a cumpra e edificio di Tivoli Club y recientemente a cuminsa cu e trabounan di limpiesa pa construi e edificio di parkeergarage hunto cu apartamento, y algun tienda den e edificio cu ta net pariba di Stadhuis.

Caribbean Mercantile a cumpra un blok di edificio na John G Emanstraat unda cu nan centro di Caribbean Mecantile Bank ta bay ta. E ta importante comokiera cu a bin cu e idea pa muda e centro di CMB pa un area pafo di centro di ciudad. Awor aki CMB a haci un inversion di 5 miyon florin den compra di edificionan caminda lo bin expansion y renobacion di e edificio central di CMB den Centro di Ciudad.

Tur e renobacionnan aki y construccion di edificio nobo aki ta cuadra bon den e proyecto di desaroyo di centro di ciudad. Prome Minister Mike Eman ta kere cu e plannan di sector priva sigur ta yuda den e proceso di un miho desaroyo pa e pais aki. Sr. Mike Eman ta kere cu hunto bo por desaroya un pais. No solamente un grupo mester tuma e iniciativa. Si tur hende pone man hunto ta mira un desaroyo positivo di economia di pais Aruba.❏



Gobierno a haci un presentacion den caya grandi pa asina ilustra con comerciantenan ta cumprando edificio y drecha nan. Un di e proyectonan mas recien ta ACME store. Hunto cu e iniciativa di Sr. Bincho Mansur cu ta pone den centro di ciudad, tin otro desaroyo nan tambe.

Minister Benny Sevinger ta bisa:

Sector priva tambe ta inverti den renobacion di caya grandi



Sr. Benny Sevinger a indica cu tin hopi desaroyo tumando luga den centro di ciudad.

ORANJESTAD – E proyecto di caya grandi ta canando riba schedule. E trabou di ponemento di rail a cuminsa, y aworaki ta level e beton y ta bay basha 30 cm di beton. Ta bay bin expertonan di Hulanda bou di MNO Vervat ta bay pone e rail nan. Mesora a saca e destaho pa e banki nan y e matanan, e luznan, zonido, klinker y tur loke ta bay bin rond di e tram. Aki dos siman ta haya sa cua ta e contratista cu lo haya e proyecto aki. si tur cos cana manera pronostica, na December lo corta e sinta pa e proyecto di caya grandi. Hunto cu sector priva, gobierno y otro partnernan lo mustra con por logra un proyecto innovativo.

Minister Benny Sevinger a indica cu awor aki ta cabando cu e dibuho di Wilhelminastraat y tur caya na banda di caya principal tambe ta bay haya atencion. sr. Benny Sevinger a indica cu nan ta contento cu despues di diferente luna cu ta bezig cu FCCA pa cumpra Tivoli, porfin a logra pasa esaki via notario.

E ex Tivoli ta bay bira un garashi pa parkeer auto. E ta di cuater piso. Tres piso ta pa para auto. Tin mas o menos 240 luga di parkeer, 14 vivienda pa personanan di edad of otro nan y tambe ta bay tin algun tienda.

E siman aki tambe a haya e rapport di factibilidad di e tram. E tram not a un proyecto separa di renobacion di caya grandi. E ta parti di e embeyecemento di downtown. Sin e tram lo tin problema di trece turista na e otro banda di caya, paso nan no ta cana hopi.

E rapport di factibilidad di e funcionamento di e tram tambe a sali positivo. Den e rapport tin e cifranan conservativo, dus e ta un bon proyecto. e destaho di e tram nan mes ta sali e siman aki. sr. Benny Sevinger a indica cu ya caba tin algun diseño traha pa e tram nan cu ta bin Aruba. Tin un color blauw, berde y roos.

No ta un tram manera cu ta wak na Europa, pero ta un concepto totalmente diferente. E ta bay core completamente riba batteria y e ta bai ta un sistema completamente berde. E desaroyo di caya grandi ta importante pa futuro. hopi comerciante tambe a cuminsa mira e desaroyo positivo aki. Tambe e organisacion FCCA cu tin algun edificio den caya grandi tambe tin pensa di desaroya esakinan pa comercio. Tin interesadonan cu kier cumpra e edificio pero FCCA kier desaroya esaki nan mes.

No solamente den caya grandi e trabounan a cuminsa. Tambe na e area di e plasa di bon bini banda di waf e trabounan a cuminsa. A cuminsa baha y retira e tanki nan cu tin riba e area aki. Sr. Benny Sevinger a indica cu tin hopi desaroyo tumando luga. mas cu tur cos mester tin pasenshi pa e camindanan cu ta sera paso tin hopi remodelacion tumando luga den Oranjestad.

Proyectonan cu ta beneficia e centro di ciudad ta tumando luga actualmente. Gobierno a enfatisa cu nan lo sostene tur proyecto cu ta beneficia pais Aruba. ❏

Famianan di Peralta Pereira a dicidi pa realisa otro autopsia

ORANJESTAD – Bou e cabes: "Awe lo sera dera na Hardin di Paz e Guajiro asesina na Aruba", e corant Colombiano "El Informador" a informa cu ayera dialuna a ser dera finalmente e curpa di Benjamin Castro Aguire, kende a ser asesina dor di polis di Aruba hunto cu Alcides Peralta Pereira di origen di Santa Marta, Colombia.

Ayera e corant aki a informa riba su website: www.el-informador.com cu e famia di ambos persona ta bibando un berdadero drama for di dia cu nan ser keri a resulta morto dor di "autoridadnan di e isla cu a señala nan como narcotraficante", asina e corant a bisa.

Igualmente nan ta informa cu e famianan di Peralta Pereira a dicidi pa realisa otro autopsia riba e curpa di su ser keri na Santa Marta, pa asina Patologo lo establece e cantidad di impacto di bala cu el a ricibi, y otro detayenan cu nan ta considera util pa exigi un aclaracion riba e caso di Peralta Pereira na Aruba. Famianan di Castro Aguire y Peralta Pereira ta bisa cu nan ser keri morto no tabatin ningun relacion cu benta di droga na Aruba, y pesey nan ta bisa cu e mortonan di nan ser keri tabata un eror cu a ser cometi contra nan. ❏

Miembronan ta destrosa

No a haci ningun esfuerzo pa scapa artefactonan historico for di Tivoli Club

Continuacion di front

Como tal, e decision pa basha e edificio den fin di siman, sin ningun tipo di anuncio tabata un sla pa hopi, cu tabatin e impresion cu Aruba Tivoli Club tabata un monumento. Particularmente pasobra aki 9 aña, e club lo a cumpli 100 aña. Henter fin di siman tabatin yen di potret di e trabounan pa basha e edificio publica riba Facebook y e comentarionan mayoria tabata di spanto y tristesa, y hopi tabata questiona con por a tuma e paso, ya cu a considera cu ta trata di un edificio monumental.

Sinembargo Yvonne Webb Kock a splica BON DIA Aruba cu e edificio nunca tabata riba lista di monumento. No ta solamente edad ta determina ki ora un edificio ta un monument of no. E elemento arquitectonico ta hunga un papel grandi mescos cu su funcion social/cultural. Webb Kock a bisa cu berdad ta cu Tivoli Club por tabatin un balor social grandi pa su miembronan, pero e edificio mes no tabatin un elemento arquitectonico spesifico cu por a califik'e como un monumento. Pa e motibo ey tambe cu e edificio no a aparece riba lista di monumento, y consequentemente no tabatin nada pa stroba pa bash'e abou.
Otro arquitectonan a bisa BON DIA Aruba cu debidamente Tivoli Club tabatin un elemento arquitectonico unico, particularmente su facada pa Wilhelminastraat. Ademas, e club tabatin un funccion social hopi grandi.
Miembronan destrosa tambe a mustra cu hopi actividad social cu Aruba ta broma cu n'e awendia a nace di Aruba Tivoli Club, y pio ainda, e prome eleccionnan di Reina a tuma luga den e edificio. E prome bowling alley di Aruba tabata na e edificio



E decision pa basha e edificio di Aruba Tivoli Club den fin di siman, sin ningun tipo di anuncio tabata un sla pa hopi, cu tabatin e impresion cu e edificio aki tabata un monumento. Potret di archive tempo di splendor di Aruba Tivoli Club.

y tur esakinan tin un balor historico grandi.
Y ta parse cu e doño di e edificio cu tabata FCCA no tabata interesa den e aspectonan historico aki. No a duna ningun hende, ningun miembro e oportunidad pa mira kico di balor emocional of historico por a scapa pa motibo cu no a anuncia cu ta bay basha e edificio abou. Consequentemente, tegelnan bieu, hasta labamanonan bieu, pa no papia mes di cuadranan di antes tur a bay den un monton, destrui pa semper. "Pakico no a haci e esfuerzo pa saca locual tabatin den e edificio pa por a hinca esakinan den un museo?" ta e pregunta cu algun miembro a haci, expresando nan descontento cu BON DIA Aruba.

Mester bisa cu aunke cu Tivoli Club no tabata riba e lista di monumento, tabatin movecionnan pa mira con pa scapa e 'cara' di Oranjestad pa mas cu por, y no a exclui cu Tivoli Club lo por tabata forma parti di dje. Sinembargo, mirando cu awor e edificio no tey mas, e unico cos cu a keda atras ta tristesa y añoranza serca algun miembro cu a crece bira adulto, bou supervision di henter un famia grandi, haciendo deporte y participa na cualkier actividad social den Aruba Tivoli Club. Un club cu antes tabata asina prestigioso y hasta selecto, cu awor no ta nada mas cu piedra y santo.❑

Ciudadanonan birando desespera cu e situacion

Aruba birando un 'stray dog happy island' sin ayudo apropia

Continuacion front

E fin di siman aki tabatin varios caso cu ta envolve cacho, sea di caya, domestico of un problema unda cu hende no sa unda nan tin cu atende cu situacionnan asina y ken pa acudi na dje. Un caso di abuso di cacho a keda raporta e fin di siman aki atrobe ora cu polis mester a acudi na un cas unda cu un doño di cacho tabata maltrata su cacho cu un palo, sin misericordia. Polis cu ayudo di un miembro di Animal Rights Aruba mester a presenta pa atende e asunto. Despues tabatin un caso di un cacho cla pa haya puppies, pero no na e lugar mas apropia sino den un lugar publico den centro di ciudad. E cacho no tabata laga hende yega serca pa yude, pero no tabata molestia tampoco. E pregunta di e caso aki tabata, ken tin cu yama den casonan asina y unda tin cu hiba e persona. Ultimo tempo por nota e frustracion di hopi hende riba e medionan social manera facebook, unda cu hende ta critica y ta ventila nan frustracion pa casonan asina. "Unda nos tin cu hiba e cacho aki", "Ken tin cu busca e cacho aki", "Mester di un cas pa e cacho aki" tabata algun di e comentarionan riba FACEBOOK, riba un cacho cla pa 'welp' den Watertoren na Playa. Y asina tin cantidad di hende ta ventila nan mes continuamente ora cu casonan di cacho presenta.
Esun mas grave te awor tabata di un señora cu tabata trafica riba caya, na pia y a wordo mordi pa un cacho di caya, cu a morde e persona den su cara. Cada bes e noticianan ta birando mas y mas tristo y alarmante y hendenan no sa mas kico pa haci ora cu ta trata di cachonan di caya of esnan domestico cu ta los y scapa for di nan cas.
Mientras cu tin un brigada di cacho cu polis, nan no ta esnan indica pa atende problema cu cacho riba caya, sino mas bien pa tene orden publico, usando e cachonan entrena di nan, como arma pa asisti nan den tene e orden ey. Y asina por sigui menciona casonan cu ta bin na oido di hende cu personalmente ta mira e casonan aki pero ta frustra pasobra nan no sa kico pa haci, y mas pio, ken pa yama den casonan asina. Serlimar ta e instancia cu ta yama ora cu haya un bestia morto. Pero preguntanan den fin di siman cu a circula atrobe tabata 'Ken ta busca ora cu topa un cacho cu puppies, of uno cu ta den 'duna luz' den un lugar no apropia. Esei tabata e pregunta cardinal y ta a base di amistad y ayudo voluntario aki aya, hende lo por a busca asistencia pa cierto cachonan.

BONDIA ARUBA ta na altura cu tin varios miembro di Animal Rights Aruba, cu ya caba a pasa e limite di cachonan di caya cu nan a haya, cu puppies y ta cuida nan te unda cu nan por. Pero nan tambe nan limite a yega y no por tuma nada mas. BONDIA ARUBA a compronde tambe cu tin casonan di hendenan particular cu ta mira cachonan asina y ta hiba nan cas, y cuida nan te unda cu nan por. "Pero mi no tin caminda mas pa pone nan" un ciudadano a bisa BONDIA ARUBA. "Mi ta gastando placa na cuminda cu mi ta cumpra. Mi ta hacie cu amor. Pero unda tin cu stop?" e persona aki ta puntra. Un pregunta, cu te cu awor ainda no por haya contesta. ❑

Koningin Wilhelmina Fonds dunando importancia na luna di Cancer di Tripa

Casonan di Cancer di Tripa ta aumentando pero mortalidad a baha





Diasabra pasa a tuma luga un charla informativo hopi interesante di Koningin Wilhelmina fonds, na ballroom di Radisson Hotel and Casino den oranan di mainta bou e topico: "Ta tempo pa nos sa mas di Cancer di Tripa". E asistencia di publico tabata grandi y masha interesa y entusiasma pa formula preguntanan riba e topico interesante aki.

ORANJESTAD - Diasabra pasa a tuma luga un charla informativo hopi interesante di Koningin Wilhelmina fonds, na ballroom di Radisson Hotel and Casino den oranan di mainta bou e topico: "Ta tempo pa nos sa mas di Cancer di Tripa". E oradornan invita pa duna e charla interesante aki tabata Dr. E. Caseres, kende ta dokter Internista, y kende a duna un splicacion amplio y hopi interesante tocante manera con e cancer ta wordo detecta, insidencia di e sorto di cancer aki y con e ta wordo trata. Zr. Linda Thompson kende ta un persona specialisa den e ramo di tur e articulonan necesario pa e pashentnan despues cu nan a haci cirugia y a keda cu colostomioa. Sra Angelique Salsbach kende ta un Dietista y a trece un charla hopi concreto tocante e cuminda y su insidencia riba salud di hende y pa ultimo sr. Carlos Faarup kende a conta su experencia cu el a pasa aden seis aña pasa unda cu cancer di tripa a wordo detecta y con su lucha tabata ta, y aworaki ta presidente di un fundacion FORSA cu ta yudando hopi pashent cu e mesun experencia aki.

Sra. Lili Prince presidente di Koningin Wilhelmina Fonds, a habri e conferencia dudando danki na e patrocinadonan cu a haci posibel e mainta informativo ey. El a bisa cu maart ta luna internacionalmente reconoci como luna de Cancer di Tripa, cu su lema: "Ta tempo pa nos sa mas di Cancer di Tripa", p'esey a wordo scogi e topico tan interesante aki y a duna di conoce cu e conferencia ta ser graba cu e finalidad di transmiti den tur e tres canalnan di television di Aruba durante e luna di maart, pa hende por wak'e y asina por asimila y siña mas tocante e tema importante aki.

CANCER DI TRIPA

Dr. Caseres tabata e prome orador y el a habri e conferencia bisando cu e sorto di charla informativo aki ta dunando bon fruta den e ultimo añanan pasobra e hende ta bira mas consciente, door cu nan ta mas informa, nan ta puntra mas na nan dokter y nan ta mas pendiente di e cambionan of señalnan cu nan curpa ta duna. T'asina aki cu den e ultimo añanan e cantidad di casonan di Cancer di Tripa ta aumentando pero e mortalidad pa e causa aki a baha, esaki por ta debi cu e deteccion ta wordo haci mas trempan. Na Merca cancer di tripa den e di tres luga mas frecuente y na Aruba ta na di cinco luga despues de cancer di cuero, cancer di seno, cancer di mama y cancer di lung.
E cancer aki ta cuminsa aparece despues di 40 aña di edad y su incidencia mas halto ta ora e persona tin entre 60 pa 70 aña. Tambe ta hunga un rol e predisposicion genetico di e persona, dus si un di su mayornan a sufri di cancer e persona tin mas chance cu lo por presenta e malesa aki.
E factornan di risico cu ta haci un persona mas vulnerabel pa haya cancer di tripa ta: Alcohol, sigaria, dieta cu vet animal, enfermedad inflamatorio intestinal, poliponan den tripa y historia di famia cu cancer di colon.
Dia pa di ta mira mas hende hoben cu ta hayando cancer di colon te hasta ta reporta casonan den persona cu tin menos cu 40 aña di edad. Dus hende cu indice halto di cancer di colon ta hende cu no ta come fibra y hende cu ta come cantidad halto di proteina animal y vet cu carbohidrato refina (por ehempel hariña blanco, sucu blanco, pan blanco, etc...)
E frecuencia di morto di Cancer Colo- Rectal ta bahando den el ultimo 15 añanan door cu e diagnostico ta wordo haci mas trempan. Si un pashent ta wordo diagnostica trempan a ser demostra cu te hasta 90% di e pashentnan ta bibo despues di 5 aña di tempo.
E sintomanan di Cancer Colo Rectal ta aparece poco poco y nan ta cambia depende di unda e tumor ta localisa den e tripa di e pashent. Si e tumor ta localisa banda drechi di tripa, e sintoma principal ta sangre abao (anemia) dus e persona a perde sanger via di su af, pero e no ta mira esaki duidilijk aunke den algun ocasion e af ta mustra mas scur cu normal. Si e pashent tin e tumor banda robes e sintoma ta obstruccion, sea parcial o total, den e caso aki e af no ta normal, kiermen cu tin dia cu diarea y despues cu barica sera, e ta sinti dolor (cramp) hopi frecuente y su barica ta reis, E sintomanan no ta kita, e ta keda cu dolor, t'asina ki c'un siman e persona ta sinti bon y su siguiente siman e ta malo, e af ta bini mezcla cu sanger y e persona ta cuminsa baha peso sin rason aparente.

DETECCION TREMPAN TA E CLAVE

Prome un sospecho di sangramento paden e prome test cu dokter lo pidi ta esun di sanger scondi (occult blood) den af. Mester tene cuenta cu aunke esaki ta un test hopi simpel, importante ta cu e pashent mester hiba su muestra di af na laboratorio, pero tres dia prome cu e test e persona mester come hopi fibra y e mester stop di come carni cora, inclui beleg, salami y tur e productonan di carni pasobra e test por sali falso positive, tambe e persona mester stop di bebe remedinan cu ta haci sanger fini cu por influencia e resultado di e test, tambe si ta trata di un hende muhe e no mester tin su menstruacion pasobra e resultado por sali positivo. E test aki di occult blood ta parti di e rutina di deteccion y vigilancia di e pashent. Si un resultado ta Sali positivo e di dos step ta bai over pa haci un colonoscopy. Esaki ta e test mas eficaz pa diagnostico y ta permiti kita vretnan precanceroso prome cu nan bira maligno.

TRATAMIENTO

Despues di un diagnostico di cancer e tratamento ta kita e tumor cu operacion. Si e cancer a wordo detecta den recto (esta serca di e anus) e tratamento ta kita full e parti di e tripa ey loke ta bay hiba e pashent na un colostomia permanente, esaki kiermen cu e tripa ta wordo saca pafor di e curpa na haltura di e bariga pa haci e funcion di e anus, di e manera we un saco ta wordo geattach na dje pa di e manera ey tur e af sali y cay den e saco. A demostra un 70% di sobrevivencia cu e procedura aki.
E di dos liña di tratamento ta e chemioterapy cu manera nos tur sa ta mata e cellnan canceroso. E dokter oncologo ta esun cu ta duna e tratamento aki, tin biaha dependiendo di e caso e ta wordo combina cu radioterapy.

Den nos proximo edicion nos lo sigui cu e charla di Zr. Linda Thompson, cu esun di Dietista sra. Angelique Salsbach y e testimonio di sr. Carlos Faruup. ❑

Hildward Croes ta pidi SAC habri buki pa mustra transparencia pasobra:

Tin indicacion cu SAC ta uza 500.000 florin di carnaval y bay crucero

ORANJESTAD – SAC lo ta bai cas cu 500.000 florin despues di carnaval, pero SAC su miembronan ta desmenti segun presidente di MUSICA, Hildward Croes. "No ta berdad cu nos ta bai riba crucero" Croes ta cita hendenan di SAC bisando nan cu no ta berdad cu SAC su miembronan lo ta usando cierto fondo di carnaval pa subsidia baimento riba crucero.

Y asina tin mas cos cu mester sali na cla y porta pesei SAC no kier habri buki pa e musiconan di e fundacion MUSICA manera cu nan a puntra. Si no tin nada malo, Croes ta pidi pa habri buki pa tur hende por mira cu cos no ta manera cu nan ta papia. Y cu SAC ta transparente manera cu nan ta blo pretende cu nan ta.

Pa loke ta MUSICA mes, aunke cu hopi no kier kere, e miembronan di fundacion MUSICA ta para mas fuerte cu nunca segun su presidente Hildward Croes na BONDIA ARUBA. E ta lamenta mal informacion cu ta sali riba caya di opositornan cu ta plama noticianan cu no ta berdad. Cu opositornan, Croes kier men esnan cu ta otro banda para di MUSICA, esta e contrincantenan.

Croes a bisa cu a dicidi durante e periodo di carnaval pa keda mas trankil posibel y laga carnaval pasa y e tension trankilisa un poco. "Ora cu carnaval pasa nos lo bin bek hunto pa sigui" Croes a sigui bisa.

E hecho cu tin un miembro di directiva lo a wordo saca for di un banda, ta mucho tempran pa bisa si nan tin cu bai represente. Esaki pasobra e ta un asunto interno ainda di e persona y e banda, y no a pidi ayudo ainda di e fundacion. Mes momento e fundacion mester solidifica nan mes pa cual nan a haya un asistencia e fin di siman aki for di presidente di AMAK, esta Manfred "Feco" Gomez cu a bin pa mustra nan den e direccion corecto pa nan por cana e caminda manera cu AMAK a cana y awor a bira asina grandi cu nan ta cosechando exito tras di exito. ❑

Premier Eman a sali riba un mision pa fortifica lasonan di comercio cu Brazil

Na Rio Eman ta papia cu ehecutivonan di Petrobras

ORANJESTAD- Un rato prome cu Prome Minister Eman a aborda avion rumbo pa Brazil riba un mision di comercio, el a duna un declaracion na prensa di e meta di su biahe. Gran parti di e delegacion di comercio consistiendo entre otro di ehecutivo y miembronan di ATIA y Camara di Comercio a sali pa Brazil caba algun dia atras.

Prome Minister Eman a bisa cu tabata mas o menos un aña pasa cu Gobierno a yama un reunion cu stakeholdernan importante den comercio di Aruba tanto industrial como esnan di Zona Liber cu tabatin como tema conexionnan di aviacion entre Aruba y Latino America. Durante e reunion aki a duna cifranan riba desaroyonan riba diferente economia na mundo dunando indicacion cu Merca y Europa ta bay pasa den periodonan dificil ainda den e añanan nos dilanti. Economia di Latino America tabata mustra un crecemento cu ta bay ta aumentando. Eman "Nos a delinea e tempo ey un enfoke hopi mas intensivo den busca relacionnan comercial y turistico cu e mercado Latino Americano. Ta a base di e iniciativa di e dia ey, diferente di e sectornan envolvi manera Tiara Air y Insel Air a tuma iniciativa pa bay den busca di mas avion pa por sirbi tambe e mercadonan cresciente di Latino America".
Eman a splica cu di parti di ATIA y Camara di Comercio tambe iniciativanan a wordo tuma pa busca contacto cu empresarionan den primordialmente Brazil. ATIA a trece Aruba un persona importante di Brazil pa tene un discurso aki. Gobierno tabatin un encuentro den Cas di Europa cu e meneer aki pa mustra riba e bentahanan den hiba un maneho entre Aruba y Brazil. Aruba no solamente por ofrece su mercado, pero tambe por ofrece su zona franca y ademas por ofrece Brazil un apertura pa un mercado gigantesco di Hulanda y Europa. Di parti di Brazil ta conoci caba cu 'Europoort' ta wordo usa pa mas di 50% pa loke ta e exportacion pa Europa y e conexion cu Aruba ta duna un dimension adicional na esaki. Aruba ta keda un isla cu un mercado chikito compara cu un gigante manera Brazil, pero ora pone esaki den contexto di Reino y den nos relacion cu Union Europeo e ta haya un importancia grandi cu simplemente e grandura di Aruba.

Eman "Loke a wordo presenta den Cas di Europa a haya bon acogida y e entusiasmo di e delegacion di Brazil tabata grandi. ATIA y otro instancianan na Aruba cu a bay Brazil a percura pa mas conexion. Gobierno a haci esaki riba nivel gubernamental y awe nos a yega asina leu di por hiba un delegacion grandi Brazil na unda Aruba ta debidamente representa den tur e sectornan comercial y industrial. A haci un apelacion riba mi persona pa lidera e delegacion aki pa duna un componente institucional na e delegacion y su contactonan. Esaki ta muestra tambe cu Aruba ta hopi serio den busca relacionnan serio cu Brazil". Eman a bisa cu e reto grandi cu tin awor aki pa loke ta e situacion cu e refineria ta haci cu cada oportunidad cu presenta pa por dialoga cu coleganan den e mundo di energia cu gobierno, cu instancianan y otro empresanan manera Petrobras cu por ta un partner pa e refineria di Aruba, ta wordo uza. Eman ta diaranzon na Rio pa un reunion cu Petrobras pa despues regresa Aruba diaranzon anochi of diahuebs mainta pa prepara pa e reunionnan importante cu ta bay tin na Colombia cu ta hopi determinante pa e futuro di e refineria.❑

Partidonan CDA, VVD y PVV lo reuni 3 siman largo

Prome session di deliberacion riba reduccion di gasto a cuminsa ayera

Continuacion di front

A pone un periodo di 3 siman pa por keda cla cu e negoshacionnan dificil aki. Mester reduci e suma menciona pa asina por cumpli cu normanan di union europeo di tin un deficit di no mas cu 3% di e producto bruto interno di e pais. Algo cu Hulanda tin dificultad pa logra aworaki y cu ta causando problema. Tin indicacion cu Hulanda lo a wordo alerta riba esaki na Bruselas siman pasa pa e motibo ey.
Segun Prome Minister Rutte, ta hopi cla pa e tres partidonan, kico e puntonan mas importante ta. "Nos no ta bai discuti programa di gobernacion. Esei nos conoce caba" Rutte a sigura prensa hulandes.

Segun Maxime Verhagen di CDA, tur partido mester mustra disponibilidad pa por logra loke cu nan tin logra. "Tambe si tin cu tuma decisionnan dificil".

Lider diPVV Geert Wilders ta dispuesto pa acepta gastonan cu lo haci dolo, si tin suficiente medida no financiero cu lo ta importante pa e votado di su partido manera menos asilo politico y imigracion. Esaki ta causa un gasto extra cu e partido no kier mira mas.

"Nos kier sali afo, pero no contra cualkier prijs" Wilder a sigui bisa. "Mi ta aki sin placer, y ta sigur alegra mi mes unabes cu nos sali afo. Lo bira un momento hopi dificil" Wilders ta admiti. ❑

Abuso di hortamento y desmantela vehiculo ta continua





ORANJESTAD - Diasabra atardi polis di Santa Cruz a dirigi nan mes patras di un cas na Shete caminda cu nan a bin encontra dos vehiculo desmantela. Un Chevrolet Optra practicamente nobo a wordo horta un dia prome hiba e atras caminda nan tabata tin tur nan tempo pa haci loke nan kier. Banda di dje tabata tin un Nissan sentra tambe cu denuncia a wordo duna cu tambe a wordo horta un par di dia atras. Ambos vehiculo a wordo hiba warda di Balashi pa mas investigacion.❑



Dama severamente maltrata cu pata di cabra



SABANA BASORA – Dia 8 di maart awor ta ser celebra Dia Internacional di hende Muhe.
Cuater dia prome cu e dia special aki ta ser conmemora como uno na defensa di ser femenino, diadomingo atardi polis a dirigi nan mes cu urgencia pa un cas na Sabana Basora caminda cu un dama lo a wordo maltrata.
Na yegada di e patruya nan a bin haya un señora en berdad maltrata cu un kap na cabes. Nan a manda pidi ambulance y cu urgencia e señora a wordo transporta pa hospital.
E homber a keda deteni y hiba pa warda di San Nicolas.❑

Imeldahof a drenta e hornada 'berde' pa un miho futuro

ORANJESTAD—E cuater pavilioennan di Imeldahof ta cla pa haya henter un renobacion completo pa cumpli cu necesidadnan cu siglo 21 ta trece cu n'e. No solamente cu un biaha mas e structura fisico lo ta den bon condicion, pero cu nan lo tin un operacion sostenibel.



Diabierna ultimo, a tuma un esfuerzo comun pa devela e borchi pa indica e trabou grandi di renobacion di Kinderhuis Imeldahof. Mientras cu e honor tabata na Presidente di Stichting Kinderhuis Imeldahof Wernher Dijkhoff y Minister Michelle Hooyboer Winklaar, pa ehecuta e acto ceremonial, e tabatin mester di asistencia di su colega Minister Arthur Dowers y tambe Parlamentario Juan David Yrausquin pa a devela e borchi.

A tuma un esfuerzo comun pa devela e borchi pa indica e trabou grandi di renobacion di Kinderhuis Imeldahof. Mientras cu e honor tabata na Presidente di Stichting Kinderhuis Imeldahof Wernher Dijkhoff y Minister Michelle Hooyboer Winklaar, pa ehecuta e acto ceremonial, e tabatin mester di asistencia di su colega Minister Arthur Dowers y tambe Parlamentario Juan David Yrausquin pa a devela e borchi. Tabata Minister Hooyboer Winklaar kende a reconoce e necesidad pa aloca no menos cu 1.5 miyon florin pa e proyecto di renobacion.

E acto protocolario a tuma luga den presencia di trahadonan, invitadonan, incluso Parlamentarionan Lorna Varlack y Marlon Sneek.

Segun Minister Hooyboer Winklaar, e renobacion " no ta un luho. Esaki ta un necesidad. E ta un trabou cu sin e Fundacion, sin e casnan, lo tin un buraco grandi den sociedad." Michelle Hooyboer Winklaar a bisa cu e tin hopi elogio pa e directiva di e Fundacion, pasobra di un vision hopi mas futuristico, unda tabatin plannan mas leu, pa comberti Imeldahof den un ehempel. E Minister a duna e Fundacion tur e credito tambe pa scohe e direccion di sostenibilidad, cu awor ta forma un aspecto esencial di henter e proyecto di renobacion. "Mi kier gradici e Fundacion pa esaki, pasobra no kier solamente renoba, pero ta haci esaki na otro nivel cu ta hopi bunita. Mi ta hopi orguyoso pa un directiva cu a traha asina duro pa nos ta para aki."

Hooyboer Winklaar a mustra cu e dedicacion di Fundacion Kinderhuis Imeldahof y e personal ta mustra e stimacion cu tin pa e trabou, pa e muchanan y ta e forma con ta midi sociedad. Particularmente cu ta mustra interes den muchanan cu no tin otro opcion y ta danki na Imeldahof cu nan ta haya e sosten ora cu e ta necesario.

EHEMPEL DI SOSTENIBILIDAD

Presidente di Stichting Kinderhuis Imeldahof Wernher Dijkhoff a mustra cu e internado lo ta e prome proyecto completamente berde. No solamente lo percura pa tur e necesidad di electricidad ta cubri pa medio di panelnan solar y molina di biento, tambe lo bora pa awa pa uzo general mientras cu ta introduci educacion riba conservacion serca muchanan y personal. "Aki 8 luna nos lo ta completamente cla, pa Imeldahof lo tin su zonnepannelen, molina di biento, awa, siguiendo e vision di Gobierno di sostenibilidad. Na Noord, na Imeldahof esaki ta cuminza," Dijkhoff a bisa. "Nos ta duna inicio na e 'Green Journey for a Better Living."

REPRESENTANTE DI MUCHANAN

Director Adhunto Natalia Hernandez a duna ilustracion di e historia di Kinderhuis Imeldahof cu tabata establece pa Seournan di Bethania na 1954. E prome laikonan a cuminza traha den e internado na 1970 y despues e maneho a pasa den man di un Fundacion. "Awe mi ta representa e futuro generacion di nos pais. Kinderhuis Imeldahof ta representa un cas pa nos muchanan, un hoga sea pa un temporada largo of cortico. Nos ta brindanan guia y structura pa nan sinti nan mes na cas." Hernandez a mustra tambe cu awor Imeldahof a tuma e tarea pa instrui e muchanan tambe riba e desaroyo nobo, esta pa hiba maneho sostenibel, pa no malgasta awa y coriente. "Mi tin cu gradici na Minister Hooyboer Winklaar pa pone e fondonan disponibel." Tras di e proyecto grandi tabatin un team dinamico cu a traha duro pa logra e metanan, Hernandez a bisa y a expresa tur su gratitud. Hernandez tambe a expresa gradicimento pa henter e personal y voluntarionan cu ta permiti Imeldahof ta un cas pa hopi mucha na Aruba.❑

Parlamentario Arondino Croes (MEP)

Ta pronostica un caida di 50 porshento den anochi cu turistanan lo permanece na Aruba

ORANJESTAD – Turismo ta e fuente principal di economia di pais Aruba. Januari a mustra alarmante, ora director di ATA a bisa cu Turismo a cay compara cu Januari 2011 cu Januari 2012 cu 2603 bishitante. Gran parti di e turistanan tabata bin di e parti noortwest di Merca cu un caida 3500 turista. MEP a trece esaki dilanti, paso no solamente director i ATA a bisa esaki. Banco Central tambe den nan relato a duna un pronostico di un caida di crecemento den e cantidad di anochi cu turistanan ta keda Aruba. CBA ta wak e crecemento hopi minimal cu 2.4 porshento compara cu un 4.6 porshento aña pasa. Esaki ta 50 porshento den caida di e cantidad di anochi cu turistanan ta keda na Aruba, segun e tendencia cu ta bay bin e aña aki. Tambe e cantidad di turista segun Banco Central(CBA) lo bay atras di un crecemento di 2.3 porshento, enves di e 5.7 di aña pasa. Esaki ta un caida di 50 pa 60 porshento. Ora cu scucha Minister di Turismo bisa cu e caida tabata hopi chikito y cu na februari a crece cu un 5.7 porshento ta importante pa pone den balansa e pronostico di Banco Central. E pronostico di CBA pa henter aña ta alarmante. Na Curaçao recientemente a keda publica un investigacion di Smith Travel Research cu ta un compania independiente. Nan a bisa cu e prome luga den turismo ta Chile, na di dos Uruguay y na di tres Curaçao. segun MEP cu e pronostico aki ta mustra cu hasta Curaçao a pasa Aruba den pronostico di cantidad di turista cu lo bishita e isla den aña 2012. Fraccion di MEP a indica cu den pasado a critica ex Minister Eddie Briesen den Gabinete Oduber mientras cu durante e gobernacion aki, di aña 2001 pa 2009 Aruba su turismo a keda crece. Di 691 mil pa 812 mil turista pa aña. Den e ocho añanan ey tabata tin crecemento constante segun MEP. Segun Arondino Croes gobierno di Gabinete Oduber a percura pa pone e base di turismo. Dor di amplia Copa su servicio nan, bin cu Air Tran y Jet Bleu, hunto cu e parti di General Aviation Terminal a yuda tene turismo. E gobierno aki a haya e beneficio di loke a keda atras. Mescos cu tur otro proyecto di MEP e gobierno aki a hereda e otro proyectonan. Awor aki cu dos aña den gobernacion ta mira e maneho real di e minister presente. Apenas aña a cuminsa y ta mira un caida asina grandi.

Hopi biaha den plan di accion ta papia di stabilidad dor di trece aerolinea bek ta e exito di turismo. Cu tur e aerolinea nan aki bek na Aruba dicon turismo ta cayendo? Gobierno mester a pronostica un caida den e mercado mas grandi cu ta Merca. Analisando e cos aki no tabata tin un plan di maneho integral. Gobierno a papia y papia pero no a cumpli cu nada. MEP a indica cu nan t'ey pa denuncia e situacion aki. Mientras cu gobierno no kier haci nada, ta haci un peticion na comunidad pa duna bon servicio y ta mas amabel cu por cu e turista pa nan sigui promove e isla. E situacion pa MEP e aña aki ta alarmante y mester ta sumamente cauteloso cu e situacion di turismo.❑

Minister Otmar Oduber satisfecho cu ultimo resultadonan di turismo

Februari a conoce un crecemento significante di 5.7% den turismo

ORANJESTAD - Cifranan di februari pa cu turismo ta conoci y su resultadonan ta hopi positivo, y ta mustra un recuperacion significante despues di e caida chikito cu a conoce den luna di januari. Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu e ta hopi satisfecho cu e resultadonan obteni den luna di februari, caminda a conoce un crecemento di 5.7% den e cantidad dibishitantenan cu Aruba a ricibi compara cu e mesun luna aña pasa.

E satisfaccion ta particularmente mas grandi mirando cu luna di februari normalmente ta un di e lunanan mas druk di aña, y despues di a conoce un 2011 cu un crecemento den turismo di 5.7% casi dobel di loke a pronostica, e resultado aki, di 5.7% den e luna aki ta hopi mas alentador.

Di e forma aki e trend di crecemento den turismo cu nos isla a bin ta pasando aden durante e ultimo 15 lunanan ta continua y unda cu por mira cu e maneho di diversificacion cu Minister Oduber a bin ta hibando ta dunando su frutanan.

Naturalmente mester reconoce e trabou grandi cu ATA SG a bin ta haciendo pa loke ta promocion di nos isla, cu ta un factor importante den e resultadonan positivo aki.

Manera ta conoci, el a pone hopi enfasis riba mercado Latinoamericano cual a demostra di ta un mercado cu hopi potencial y cu ta den crecemento.

Special atencion ta wordo poni riba e mercadonan Brasileño, Argentino, Venezolano y Colombiano, sin laga afo otro mercadonan potencial manera ta Chile.

Merca cu a bin ta pasando den un situacion dificil caminda cu aña pasa e crecemento for di e pais aki, cual ta nos mercado principal tabata 0, den luna di februari por a wak un crecemento leve di 0.48%. E mercado Europeo, cual ta pasando den un incertidumbre financiero na e momentonan aki, a mustra toch un crecemento, specialmente for di nos mercado principal, esta Hulanda cu a conoce un crecemento di 7.3% compara cu februari aña pasa.

Awor loke mas ta destaca den e luna cu a caba di pasa ta e crecemento significativo cu nos a conoce for di mercado Latinoamericano.

Venezuela, cu ta nos di dos mercado turistico di mas grandi a conoce un aumento di no mas cu 55.22%. Colombia di su banda a conoce un aumento di 23.5%, Brazil di 50.7% y Argentina di 32.67%.

Esfuersonan lo sigui wordo haci entre e diferente partnernan den industria pa sigui fortifica y engrandece e mercadonan aki, e mandatario encarga cu turismo a duna di conoce.

El a indica cu e ta considera e resultadonan aki un triunfo no di dje, pero di pueblo di Aruba, pasobra e por bin cu un maneho, pero ta esnan cu ta traha den e ramo aki y tur ciudadano cu ta consciente di nan compromiso cu Aruba, ta esnan cu ta haci e resultadonan aki posibel.❑

Renobacion di Juana Morto Complex ta sigui

11 famia a wordo muda pa FCCA cuminsa cu renobacion

ORANJESTAD - Diasabra 3 di maart ultimo FCCA un bez mas a percura pa muda habitantenan y nan pertenencia di 11 vivienda na Juana Morto Complex. Den cuadro di continuacion di renovacion di e compleho aki, e habitantenan a muda temporalmente pa un compleho di apartamento di FCCA. FCCA a contrata un compania specialisa den mudamento pa asina e habitante por a muda cu tur su pertenencia. Empleadonan di e departamento "Woon-en Wijkbeheer" y tambe di e departamento di Mantencion tabata presenta pa asisti e habitantenan pa asina e mudamento bay mas facil posibel. E habitante ya caba di algun dia pasa a wordo informa den un encuentro cu FCCA con e mudamento lo sosode y ariba ki fecha. Pues nan ta tin tempo suficiente pa prepara pa esaki.
FCCA a percura pa cahanan den unda e habitante por a deposita pertenencianan chiquito y nan pañanan. Mainta tempran a cuminsa cu e mudamento y ya den oranan di atardi a logra acomoda e habitante den e apartamento. E empleadonan di e departamento di Mantencion di FCCA a percura pa di tur habitante hasi e instalacionan di stoof y tambe di television. Pa un tempo di mas of menos tres luna y mey e habitante mester keda hospeda na e apartamento.
Intencion ta cu despues di mudamento aki, lo duna inicio mes ora cu e trabounan di renovacion. Ta trata e biaha aki di 16 vivienda cu lo wordo renova completamente, for di un dak nobo te portanan y bentanan nobo, mozaik, sanitario, instalacion di coriente te cu un cashi cushina nobo. Adicional e vivienda lo haya un pida dak na e entradanan y lo construi tanto padilanti como patras di e cas un cura. Inversionan substancial cu FCCA ta hasi na e viviendanan aki pa por ofrece e habitante un cas mas agradabel pa biba aden. E casnan aki ta keda den e caya principal di e compleho, pues e parti infrastructural ya caba ta presente. E compania Bellagio N.V. ta e compania cu a obtene e trabou conforme oferta entrega riba invitacion di FCCA y lo tin un tempo 14 siman pa eherce e trabounan di renovacion. Despues di terminacion di e trabounan e habitantenan lo bolbe bek na nan vivienda.❑

A tarda demasiado

Caya grandi ta "doomed"

ORANJESTAD – Si bo ta Penha of La Moderna, Aruba Trading y otronan na principio di caya bo chens ta hopi grandi cu bo ta sobrevivi e masacre cu a wordo cometi den caya grandi. Caya grandi ta pa mas cu un aña ta na werki y practicamente bo por yame cera. Caminda cu pa cualkier negoshi esaki ta 5 pa 12 dia bieu. Un idea kisas cu ta un idea di capricho a causa y ta causando hopi daño na e tiendanan den caya caminda cu varios a cera y varios ta na caminda pa cera. E renobacion di caya grandi no a wordo planifica mas bien a wordo pura pa bin cu un tram of street car of minister Sevinger su coy hunga of con bo kier yam'e. Ta trahando mas bien pa loco cu otro palabra. A core cuminsa destrosa caya anto despues ata, mester bay fabrica e rails specialmente pa Aruba.
Dicon no a puntra esaki prome, mientras cu e tardansa aki ta tumando luga tin hopi negoshi mester a manda trahado cas paso nan no por paga nan paso no tin entrada. Prome di a pensa di caya grandi no ta un problema di awo, e ta un prome di decadanan, caminda cu na momento cu a bin e actual Renaissance Mall, Royal Plaza, Seaport Market Place, Port of Call esaki tabata e morto slow pero sigur di caya grandi. Pa ora cu kier a reacciona ta laat. E mallnan menciona ta hopi agradabel cu tiendanan hopi bunita manteni cu como local y como turista bo lo prefera di bay aden cu bay den caya.
Na cuanto tram of street car cu tin nan lo bay den mall y cumpra nan cos pa 80% di biaha. Awo kier bay dicta riba tours nan cu ta sali for di waf y tin cu wordo baha den caya pa nan coy tram bay bek waf. Pa bisa cu e tram ta yen of e ta wordo uza? E ta un locura nos lo stagna un trafico cu ta un caos caba, y haci 'e ainda mas pio, caminda un local sigur lo no tin gana di bay den caya pa motibo di e trafico, y ta bay Palm Beach na Paseo Herencia of Palm Beach Plaza. Algo cu ta pasando caba. Un radio un television no por permiti nan mes pa bay for di aire ni un minuut paso e canal ta wordo cambia, awo nos tin un caya grandi cu a wordo masacra door di tin mas di un anja cera y ainda falta. Banda di esaki ta cera y kibra caminda pa loco banda di La Salle College cu pa yega Palm Beach hopi mas lihe cu caya grandi. Mester a laga caya grandi completamente den man di e comerciantenan cu lo no a masacra nan mes manera cu gobierno cu mal planificacion ta haciendo. Ta trahando pa loco cu un proyecto tras di otro sin caba un sigui cu e otro, mescos cu ta den ansha di morto enbes di tras cu cabes. Esaki cu consecuencia cu e caya grandi ta "dood" y un milager lo mester pasa pa pone bin bek na bida.❑

Hues a hala atencion di abogado pa e paga tino kico e ta bisa

Problema entre abogado y sospechoso di droga discuti den Corte

ORANJESTAD – Den Corte tin biaha tin cosnan interesante ta sosode. Recientemente tabatin un asunto interesante cu a wordo atendi den Corte caminda por poco un caso grandi di droga mester a wordo posponi door di un problema entre abogado y su cliente cu ta un sospechoso di droga.

HUES KIER PA SOSPECHOSO TIN ABOGADO

Durante tratamento di e caso, na dado momento abogado di Dixon a bisa cu e tin palabra cu Dixon, cu e lo ta presente pero cu Dixon lo hiba su mesun defensa. Esaki debi na asunto financiero. Aparentemente Dixon no a paga di acuerdo cu loke tabata palabra y e abogado a ricibi instruccion di su patron pa haci asina.

HUES A HALA ATENCION DI ABOGADO

Hues a bisa cu e ta haya hopi fastioso e situacion aki. E ta haya cu lo por laga un abogado di subsidio di Gobierno representa Dixon. Hues a propone si e abogado mes lo keda e abogado di subsidio. E abogado a bisa cu e lo mester papia cu su patron kico lo por ta posibel of no. E asunto principal ta cu ora cu Dixon a haya un abogado di subsidio, o sea un abogado cu ta keda apunta segun areglo cu tin, el a prefera di busca un abogado riba su mes. Esey ta implica cu e ora ey ta e mester paga e gastonan y no Gobierno mas. E abogado kier a bisa un ke otro pero Hues a hala su atencion pa wak bon kico e ta bisa den Corte pa esaki no por perhudik'e despues.

A YEGA NA AREGLO

E abogado despues di a consulta cu Dixon, caminda a papia encuanto cambionan den acusacion cu Fiscal a haci, a dicidi pospone e caso. E abogado a bisa Hues cu Dixon no kier pa e abogado desisti.
Fiscal y Hues ta lamenta masha hopi e desaroyo aki. Hues ta haya cu Dixon no ta adecuadamente asisti pa abogado y mirando cu tur ta envolvi den e caso, no ta oportuno pa laga Dixon defende su mes manera anterior e abogado a bisa. Hues a insisti cu ta necesario cu Dixon por haya abogado. E ta lamenta cu den un estado asina laat ta presenta e situacion aki pero ta haya cu mester pospone e caso. Esey ta nifica tambe cu un otro Hues lo bay atende e caso pasobra Hues lo no ta na Aruba mas. E momento ey e abogado a pidi Hues pa e bolbe papia cu su patron pa mira si lo bay sigui cu e caso of no. Despues di consulta, a dicidi di sigui cu e caso. Hues a puntra e abogado si el a prepara pa e caso. E abogado a splica Hues cu el a traha un defensa pero no prepara pa e cambio cu Fiscal a pidi. El a sigui bisa cu sinembargo e lo presenta su defensa.
Aki ta mira problemanan cu sa surgi entre abogado y cliente, caminda diferente biaha a sosode cu den Corte e abogado ta informa den forma oficial cu ta desisti di representa e sospechoso. E ta un asunto hopi fastioso cu na e ocasion aki a wordo atendi den Corte. Comentario cu Bon Dia Aruba a scucha di otro abogado ta cu e no ta bunita pa asuntonan asina ta wordo papia den Corte. E trabou primordial di e abogado ta pa defende e sospechoso. Sinembargo e ta keda un risico caminda e chens ta grandi cu e abogado lo defende un sospechoso y despues mester sigui procedura pa por haya su pago. For di e situacion ariba describi, ta hustamente esey e oficina di abogado cu e abogado ta representa, kier evita y pesey a presenta e situacion ey. Bon Dia Aruba por a compronde cu e sospechoso lo a manda pidi placa for di Jamaica pero e transferencia no a keda realisa na tempo y door di abogado no a ricibi e pago a surgi e situacion aki. Posiblemente entre tanto e pago ya a keda realisa. ❑

Fiscal ta señala

E dos sospechosonan principal ta culpa otro di tabata prepara mulanan pa hiba kilonan di cocaina

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica anterior, Fiscal a baha pisa riba un grupo di hende homber cu tabata dedica nan mes na traficacion di droga. Na Kudawecha 23 Juni 2011, Arrestatie Team a drenta e cas caminda Helder ta biba y Dixon, Mejia Gutierrez y Posada tabata presente.

Den e cas a haya maletanan y articulonan cu ta wordo usa pa prepara transporte di droga den maleta. Den cushina a haya 2 kilo di cocaina y den camber a haya den un tas 5 kilo mas. Tambe a haya 16 mata di marihuana y a haya simia di marihuana. Segun Fiscal esaki a duna imagen cu aki ta un fabrica di droga.

DROGA DEN MALETA

Fiscal a bisa cu despues di un investigacion cu a cuminsa anterior caminda Polis a haya informacion cu Helder (Cala Boy) tabata prepara hendenan cu ta transporta droga, a yega asina leu cu a haci e investigacion na e cas na Kudawecha. Segun Fiscal, Posada den interogacion a confirma tambe cu Helder ta prepara hende.

TIRA CULPA RIBA OTRO

Fiscal a remarca cu for di e declaracionnan di e sospechoso principal esta Helder y Dixon, por constata cu Dixon ta bisa cu Helder ta prepara mula y Helder ta bisa cu ta Dixon a prepara mula.

Un cantidad di mulanan a wordo deteni na aeropuerto durante un periodo. Tur tabatin maletanan cu bomnan falso y a haya pakinan di cocaina cu a wordo prepara na un forma special. A haci uza di plastic, papel di carbon y un pasta. Aparentemente a uza e pasta pa evita cu e cacho anti droga lo descubri esaki.

CANTIDAD DI MULA DETENI

Fiscal a splica cu e mulanan tabata transporta cantidadnan riba di 2 kilo. Nan tabata transporta droga pa Inglatera, Suisa y Merca. For declaracion di mulanan y confrontacion, tur ta mustra riba Dixon como e persona cu lo a facilita nan cu e droga. Na un ocasion a confisca 5427 gram di cocaina, na un otro ocasion 2361 gram, na un otro ocasion 3754 gram, un otro caso di 4378 gram, un otro caso di 2624 gram. Ta asina cu tur e mulanan aki ya a wordo condena y durante nan interogacion nan a describi un Jamaiquino cabez pelon.
Polis a sospecha cu ta Dixon y durante confrontacion, ... Bingo! E mulanan a reconoce.
Un di e mulanan homber D., tabata hopi cu Posada. Dixon tambe tabata den e auto. Segun Posada, Dixon a prepara e maleta cu D. a bay cun'e.

COORDINA TRAFICACION

Fiscal a sigui bisa cu investigacion a mustra cu cada vez cu ta prepara mulanan, Dixon ta na Aruba y net prome cu nan tin cu biaha, e ta bandona e isla. Tur e mulanan a bisa cu nan a atende cu Dixon.

Ora cu Dixon keda Aruba, e tabata keda serca Helder. Esaki ta mustra cu Helder tabata duna Dixon e oportunidad pa coordina su mulanan. Mientras cu Fiscal ta describi Dixon como e coordinador, e ta considera Helder un complice.

5600 DOLLAR PA KICO DI COCAINA

El a mustra cu a haya den telefoon di Helder mensahenan encuanto e 7.4 kilo di cocaina cu a confisca na e cas. Segun Fiscal por a scucha nan ta papia di e prijs di 5600 dollar pa kilo. Helder tabata den auto cu Dixon. Den Corte, Helder y Dixon tabata sinta banda di otro y Fiscal a baha pisa riba nan dos. Pa Helder el a exigi 6 aña y 6 luna di prizon mientras cu pa Dixon el a exigi 8 aña y 6 luna di prizon. Awor ta Hues, despues di a studia e caso den su totalidad, lo bay dicta sentencia. ❑

Un di dos symposio basa riba colaboracion universitario na UA

Traha un economia berde, basa riba miho practica



Dr. Michael Amiridis

ORANJESTAD—Aruba lo por traha riba su economia berde, siñando lesnan di e miho practicanan rond mundo. Y partner di Universidad di Aruba, esta University of South Carolina ta cla pa comparti e informacionnan aki cu Aruba.
Diabierna awor Profesor Dr. Micheal Amiridis lo presenta 'Building a Knowledge-Driven Green Economy: Best Practices in Sustainability, Research and Development.' E presentacion di Prof. Amiridis ta sigui e exitoso symposium cu Universidad di Aruba a organiza hunto cu Universidad di Harvard.
Segun coordinado di programa Prof. Dr. Ryan Peterson, e symposium ta parti di un serie di eventonan special dedica y dirigi na realisa sostenibilidad den e sentido mas amplio di palabra. Den e sentido aki ta enfoca riba preguntanan, maneho, strategia, solucion y accion denter di areanan y intersectoral. Aki ta papia spesificamente di e sectornan di medio ambiente, energia, economia y educacion.
Universidad di South Carolina ta expaniendo su programanan, pa asina sostene su iniciativanan investigativo den tecnologia nano, sciencia di salud, combustibelnan di futuro, medio ambiente y tecnologia di informacion. E districto di inovacion di e Universidad aki, cu a haya e nomber 'Innovista,' ta inclui un plan maestro pa maneho, infrastructura fisico y elementonan di sosten pa creacion di trabou y crecemento di economia di conocemento. Innovista ta priminti di ta un catalisado economico cu por contribui na eleva e entrada pa capita di e estado di South Carolina. E obhetivo ta hisa e calidad di bida door di atrae empresanan cu ta basa riba conocemento, cu ta ofrece cuponan di trabou cu ta paga bon. E centro aki lo ta campus universitario di investigacion urbano denter di un comunidad cu ta atractivo pa biba.
"Universidad di South Carolina ta un lider reconoci na Merca den e area di investigacion riba tecnologia berde y sostenibilidad," segun Prof. Adimiris. "Pa e ultimo 15 añanan nos a fomenta y a guia alianzanan entre sector publico y priva na nivel di estado y tambe cu otro Universidadnan y scolnan superior. Esaki a sosode pa mido di e Iniciativa di Universidadnan Sostenibel y e Programa SmartState. E red aki ta permiti diferente socl colabora cu otro y comparti informacion y miho practicanan cu otro."



Innovista USC Research Campus.

Y awor Aruba tambe lo por probecha di e red di conocemento aki pa asina traha riba un economia berde basa riba conocemento. Durante su presentacion na Aruba, Prof. Amiridis lo pone enfasis particular y discuti e programa di investigacion y desaroyo sostenibel di Universidad di South Carolina. Ademas e lo mustra riba e colaboracion exitoso denter di e industria y su estado pa traha riba un economia empresarial basa riba conocemento.
Profesor Michael Amiridis is the Administrado Scientifico Principal di Universidad di South Carolina y ta Profesor di Ingenieria Quimico. Como tal, e ta responsabel pa dirigi e formulacion y implementacion di e maneho academico, cu ta inclui e programanan educativo, di investigacion y tambe di servicio publico. Como tambe e ta encarga pa supervisa con y unda tur e recursonan pa e diferente areanan academico y tambe sosten ademico ta bay.
Dr. Amiridis a ricibi su Diploma den Ingenieria Quimico for di e Universidad Aristoteliano di Thessaloniki na Grecia. El a obtene su PhD, tambe den Ingenieria Quimico, for di Universidad di Wisonsin na Madison, Wisconsin. Dr. Amaridis a traha den investigacion corporativo, incluso den tecnologia di control di emision y despues a uni na Universidad di South Carolina na 1994, unda el a logra crece den rango den un forma impresionante. Ademas di su funccion halto na e instituto academico di Universidad di South Carolina, e ta traha regularmente cu otro institucionnan manera Universidad di Poitiers na Francia y ETH-Zurich na Swisa. Su trabou a keda publica den no menos cu 85 publicacion scientifico, y a haya fondonan pa investigacion for di companianan prestigioso manera BASF, Toyota, W.L. Gore. Dr. Amiridis a haya e premio prestigioso NSF Career Award, cu ta reconoce e integracion di educacion superior.
Universidad di South Carolina y Universidad di Aruba ta comparti un asociacion strategico den areanan di turismo sostenibel, maneho den deporte, entrepreneurship comercial y tecnologia berde. E presentacion di Profesor Amiridis ta tuma luga Diabierna, 9 di Maart, cuminsando pa 7or te cu 9or di anochi, den aula di Universidad di Aruba. Entrada ta gratis.❑



RBC Royal Bank

Prome mercado di agricultura local tabata exitoso

Pa aña 2012 tin hopi plannan grandi pa Santa Rosa



ORANJESTAD - Diadomingo Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber tabata presente na Santa Rosa pa sostene e sector primario, esta agricultura.

Ta asina cu riba e dia ey a tuma luga e mercado di agricultura local, e prome di 2012, y cu ta tuma luga un biaha pa luna.

Santa Rosa ta un departamento cu Minister Oduber a sostene y promove for di principio di su maneho. Un departamento cu antes a wordo hopi neglisha pero cu awor por wak bida atrobe. Minister Oduber semper a kere den e importancia pa planta, y cria productonan local. Y mirando e cantidad grandi di bishitantenan cu Santa Rosa a ricibi diadomingo, por bisa cu pueblo di Aruba ta sosteniendo e departamento aki, c ta di sumo importancia pa desaroyo di nos pais.



Cantidad grandi di bishitantenan a bay disfruta di e prome mercado di agricultura local na Santa Rosa diadomingo ultimo.

Pa aña 2012 tin hopi plannan grandi pa Santa Rosa y pa sostene agricultornan y criadonan di bestia. Tin un proyecto den planificacion pa yuda baha gastonan di awa pa agricultornan. Tambe un proyecto cu lo ta hopi importante ta pa planta 10 mil mata di fruta na casnan na Aruba. Minister Oduber a expresa su palabranan di orguyo pa e sosten grandi cu e mercado di producto local ta hayando for di e pueblo di Aruba.❑

Riba dianan 15 y 16 di maart den Renaissance Convention Center

Conferencia di consumidor "Empowering Aruban Consumers Conference 2012

ORANJESTAD - Meta di Gobierno ta pa traha cu e comunidad di comercio mas cerca y pa sigura cu e consumidornan Arubano tin acceso na producto- y servicionan sostenibel.

Un punto cardinal ta pa nos consumidornan sa nan derecho individual como tal y ta arma cu mas tanto informacion cu ta posibel. Di e forma aki nan por compronde nan opcionnan como consumidor.

Esaki ta loke a conduci Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa organisa e prome conferencia di consumidor "Empowering Aruban Consumers Conference 2012 - Time For Action".

Cu e conferencia kier logra aumento di confidencia di consumidor door di crea conscientisacion riba diferente topico relaciona cu proteccion, poder y guia pa e consumidornan. P'esey mes e organisadonan tin como meta pa informa, educa y conscientisa e consumidornan Arubiano tocante nan derechonan y nan posibilidad nan como consumidor. Y tambe pa trece tur stakeholders hunto pa traha na bienestar di e consumidornan Arubiano.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar durante un conferencia di prensa cu a conta cu presencia di sr. Mungra di Banco Central.

Empowering Aruban Consumers Conference 2012 "Time For Action" lo tuma luga riba dos dia, esta 15 y 16 di maart proximo y lo ta completamente gratis.

E conferencia ta cuminsa 6or di atardi y lo termina pa 9or di anochi, pues un orario flexibel pa tur hende cu ta traha te atardi y ta desea di participa. E conferencia aki ta pa tur hende cu ta interesa pa bira mas consciente y crea cierto conocemento tocante e topiconan cu ta relaciona cu consumidor. ❑

Cinco auto pluma haya na San Nicolas

ORANJESTAD – Dos dia tras di otro autoridadnan ta bin topa cu autonan horta cu a wordo desmantela. Ayera un biaha mas, riba tip ricibi, autoridadnan ta acudi na e mondi tras di pista di avion remote control na San Nicolas, panort di KIA.

Funcionarionan di TOD cu a bay na e sitio a topa cu practicamente cinco vehiculo, cu a wordo pluma. Tabatin un di nan cu ainda tabatin porta cu kisas e ladronnan tabata warda riba peticion pa nan bay kite y bende.

Ta tristo pasobra ta hopi ciudadano ta bira victima di ladronnan di auto y nunca ta mira nan vehiculo bek, of si nan haye pa mira, ta e skelet so a keda.

Den e caso aki, tabatin cinco auto y hasta a haya un number di 2012. Pero no ta conoci si e ta pertenece na un di e autonan. Segun algun fuente, tin di e piesanan ta wordo uza localmente, y otronan ta wordo manda pa exterior. ❑



Dia Internacional di Hende Muhe Playa Pabao

"Abuso Domestico" ta tema di charla

ORANJESTAD - Enconexion cu "Dia International di Hende Muhe" directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa un celebracion informativo cu lo trata e tema "Abuso Comestico".

Oradornan invita pa e anochi aki ta mr Helen Lejuez y sra Chaldira Vis. Invitadonan lo duna un presentacion y despues lo tin oportunidad pa lansa pregunta.

E anochi ta termina cu un ora social na unda lo tin presentacion di entre otro Quincy Hasham, sra Marlyn Ras, sra Digna Lacle-Herrera y e hoben cantante Zyqy Guerrero.

Lo bay tin diferente premio y sorpresa. Un invitacion ta bay na tur hende muher y naturalmente nan casa ta bon bini cu kier sa mas di "abuso domestico" pa bin celebra nan dia hunto cu nan famia, diamars 8 di maart na Centro di bario Playa Pabao.

E actividad ta cuminsa 7ór y lo termina 9ór. E promer 50 hende muhe lo ricibi un recuerdo di e dia aki.❑

Gobierno ta sostene proyecto di Serenity Park na Rooi Koochi



ORANJESTAD – Recientemente Minister Otmar Oduber hunto cu algun Parlamentario a realisa un bishita na un proyecto cu ta wordo realisa door di Desiree Paalman.
E proyecto aki ta manera un parke di relahacion situa na Rooo Koochi.
Tanto e Minister como e Parlamentarionan a keda impresiona cu e proyecto.

Pagina 17

Exitoso Dia di Digicel na Veld di Nacional



Pagina 16

Compaña cu tremendo BBQ

Hopi interes durante benta di celular di Digicel na veld di Nacional

























ORANJESTAD - E actividad di benta di celular combina cu BBQ diadomingo ultimo di Digicel riba veld di Nacional, a resulta den un exito rotundo. Un cantidad di famia a presenta pa disfruta di e ofertanan, pero tambe di e tremendo BBQ y e muchanan por a pasa un atardi dibertiendo den e 'kids corner' cu Dino Jump.

E team dinamico di Digicel a pasa un diadomingo diferente y a gosa hopi cu tur e clientenan presente, manera un gran famia. Ya prome cu 11or di mainta tabatin hende para den fila ta warda pa Digicel cuminsa cu benta di su ultimo modelonan di celular. E clientenan a keda sumamente contento cu e trato y con lihe y nechi tur cos tabata cana y specialmente nan bunita regalo cu nan a ricibi di Digicel. E modelo cu tabata mas pidi tabata e Black-Berry 9100, 9300 y 9000. Tambe e celularnan Nokia 5530 tabata entre e prome cu a caba den un rato di tempo.

Digicel a score un biaha mas, demostrando cu nan ta un compania cu semper ta cla pa complace nan clientenan y brinda nan miho servicio y oferta. Tur hende a keda gosa te den e oranan di atardi cu e team di Digicel, e red di mas grandi, mas miho y awo esun mas lihe tambe na Aruba.❑

Gobierno ta sostene proyecto di Serenity Park na Rooi Koochi





Minister Oduber a experiencia e bunitesa di e proyecto Serenity Park na Rooi Koochi, Savaneta.

ORANJESTAD - Diasabra mainta Minister Oduber tabata di bishita na Serenity Park na Rooi Koochi, Savaneta, pa asina sera conoci cu e proyecto aki. Parlamentarionan Rene Herde y Donny Rasmijn tambe tabata presente.
Serenity Park ta un proyecto cu a cuminsa 6 aña pasa dor di Desiree Paalman, cu semper a mira e necesidad cu Aruba tin pa un parke cu ta trece trankilidad y cu ta duna inspiracion na su bishitantenan, unda nan por sinta y disfruta di naturaleza.

Cu ayudo di su famia y conocirnan mas cercano Desiree cuminsa traha riba su vision, pa tin un parke rondona dor di naturaleza, cu matanan di fruta y berdura, un area 340 meter pa cana den un ambiente di relahacion cu borchinan cu mensahenan di inspiracion banda di caminda.
E idea ta pa crea un butterfly farm y tambe pone gazebonan unda bishitantenan por relaha y tuma un masashi of disfruta di un desayuno y tee traha cu productonan for di e hardin. Den e forma aki promove e flora y fauna di Aruba cu bishitantenan.
Minister Oduber kende semper ta sostene productonan local y agricultura a experiencia e bunitesa di e proyecto aki y a mira e benificionan no solamente pa e comunidad di Aruba sino tambe pa turistanan, y no a duda conhunto cu parlamentarionan Donny Rasmijn y Rene Herde pa duna Desiree y Serenity Park nan sosten pa finaliza e proyecto aki.

E mandatario ta wak den e proyecto aki otro forma di integra nos turistanan cu nos localnan, laganan sinti parti di nos cultura, tradicionnan y productonan local, algo cu e turista moderno ta buscando awendia.❏

MEP ta mustra boluntad pa yuda Gobierno pensa y busca solucion pa problemanan nacional

MEP no ta pidi pa drenta gobierno cu AVP

ORANJESTAD - Un pregunta cu constantemente ta wordo haci den pueblo ta, si partido AVP enberdad tin e bienestar general di nos pueblo na pecho y cu si un dia nan lo por yega na acepta e man di esnan cu semper a saca un man pa nan, asina fraccion di MEP a laga sa.
Den pasado na varios ocasion partido MEP – siendo un partido den gobierno - a yega di ofrece AVP e posibilidad pa traha hunto y esaki na momento cu nos pais tabata ser confronta cu problemanan hopi grandi.
E prome biaha tabata na 1984 ora cu e refineria Lago anuncia cu nan lo cera e refineria na San Nicolas y cual tabata tin como consecuencia cu nos isla lo a perde casi mita di tur su
entradanan.
E tempo ey e gobierno di MEP a ofrece AVP pa conhuntamente enfrenta e problema grandi di e cierre di refineria, bin cu un gobierno nacional consistiendo di tur e partidonan politico, gremio comercial y sindical y p'asina e gobierno aki den un forma solido y sigur hiba nos pais den su Status Aparte entrante januari 1986.
Sinembargo kico nos por a mira pa loke ta e actitud di AVP e tempo ey?
Pa motibonan puramente di oportunismo politico, partido AVP a nenga e man cu MEP a saca pa nan y redondamente nan no kier a tende nada di un gobierno nacional. Nan pensamento tabata cu mester laga MEP su so tuma tur e medidanan necesario pa salba nos pueblo y p'asina nan partido AVP lo por haya bentaha electoral den e siguiente eleccion. Asina pues partido MEP a haya su mes obliga di reforma e Bestuurscollege di Aruba
di e tempo ey treciendo dos experto den e organo aki, alabes a tuma e medidanan necesario prome cu e eleccion di 1985 y a hiba nos pais exitosamente den su Status Aparte na 1986.
E di dos biaha cu partido AVP a mustra su cara di oportunismo politico tabata na aña 1994, ora cu MEP un biaha mas a saca un man na AVP y p'asina crea e posibilidad pa e dos partidonan aki traha hunto den un gobierno y trece solucionnan duradero pa e problemanan financiero di
nos pais y cualnan tabata causa entre otro pa e deblace financiero di e 3 hotelnan den ruina, esta Beta, Plantation y Ramada. Sinembargo ora cu MEP a baha e gobierno cu tabata forma hunto cu ADN y PPA, partido AVP – despues cu na prome instante nan a duna nan palabra - no kier a forma gobierno hunto cu MEP mas y a prefera di bay eleccion y a base di engaño y manipulacion gana eleccion y drenta gobierno hunto cu un partido chikito.
Esaki ta demonstra un biaha mas e oportunismo politico di AVP den optima forma!
Tur e dos casonan aki a sosode tempo cu Henny Eman tabata lider di AVP, kende redondamente a nenga di acepta e man cu MEP a saca pa su partido.
Awor na 2012 cu nos pais ta ser confronta cu problemanan grandi di criminalidad y siguridad, e asunto critico di e refineria cu ta un problema nacional y un crisis financiero hamas bisto den nos pais, un biaha mas partido MEP kier yuda na trece solucionnan pa tur e problemanan aki. Entre otro ya Presidente di MEP sr. Koolman a mustra su interes y a bay Venezuela pa papia cu e autoridadnan Venezolano pa loke ta e asunto di e refineria Valero. MEP ta consciente cu tur e problemanan cu nos pais ta enfrentando no ta problema di gobierno so, ni di AVP so ni di MEP so.
Sinembargo ni 24 ora despues cu MEP a mustra su boluntad pa yuda pensa y trece solucionnan pa tur e problemanan menciona, ya Minister Presidente Mike Eman a critica e bon boluntad aki di MEP y un biaha mas ta nenga e man cu MEP a saca pa nan. Hecho ta cu MEP no ta pidi pa drenta gobierno cu AVP, pero solamente a mustra su disponibilidad pa yuda pensa hunto cu gobierno y trece solucionnan duradero pa tur e problemanan cu nos pais ta pasando aden actualmente.
Fuera di e prome reaccion di e Minister Presidente, cu na un forma infantil a nenga di tuma e man di MEP, MEP ta spera cu e awor si dirigentenan di AVP lo scoge e biaha aki pa e bienestar general di nos pais y cu berdaderamente nan lo laga oportunismo politico un banda y pa pasado.❏

Tremendo competencia di dictado na Papiamento enconexion cu Dia Internacional di Lenga Materno

ORANJESTAD – Recientemente Departamento di Enseñansa Aruba, Departamento di Cultura di Aruba, Grupo di Corector y Fundacion Lanta Papiamento a organisa un anochi dedica na nos idioma materno en conexion cu Dia Internacional di Lenga Materno cu a ser celebra mundialmente dia 21 di februari ultimo.

E actividad cu a tuma luga na Cas di Cultura cu a ser organisa tabata entre otro competencia di dictado cu tabata un idea tremendo di e poeta Rosabelle Illes. Esnan presente a bin demostra nan conocemento riba skirbimento di bon Papiamento y reglanan di ortografia. Otro grupo presente a bin simplemente pa siña mas con pa skirbi nos Papiamento corectamente. E dictado a ser redacta pa Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. conhuntamente cu drs. Joyce Pereira, y a keda presenta pa e poeta Rosabelle Illes.

E tabata un actividad interesante y masha pedagogico caminda e participantenan a skirbi 13 frase na Papiamento; y durante un pausa e hurado a corigi e dictado. Ramon Todd Dandaré a duna informacion tocante e dictado y ortografia di Aruba. Finalmente a ser anuncia e ganadonan di dictado y esunnan di haiku sigui pa entrega di e premionan corespondiente.❑



Participantenan a pasa un rato ameno y alabes educativo combina cu varios presentacion na Cas di Cultura, enconexion cu Dia Internacional di Lenga Materno









Programa di Bon Bini Festival

ORAJESTAD – Programa di actividad riba diaranso 6 di maart 2012.

Caha di orgel (cylinder box)
"NOS CUTURA"

Dance Performance:
"YOUTH IN ACTION"
Typical Folkloric Music:
"TICO Y SUS ESTRELLAS"
Soloist:
"QUINCY HASHAM"
Poem declaimed by:
"SAMANTHA TRINIDAD"

Steelpan Band:
"THE NEW GENERATION"
Traditional Local:
ARTS & CRAFTS
LOCAL HOMEMADE FOOD

Lo ta habri for di 6:30pm, y e show ta cuminsa for di 7:00pm te cu 8:30pm. Entrada 3 florin.❑

Arubiano Jean-Paul van der Kuyp ta anuncia

Apertura di Centro di Rehabilitacion "Corporacion Con Animo" na Colombia



Juan Manuel Calle y Jean-Paul van der Kuyp na entrada di Centro di Rehabilitacion "Corporacion Con Animo".

ORANJESTAD - Cu hopi orguyo Jean-Paul van der Kuyp ta anuncia cu e Centro di Rehabilitacion "Corporacion Con Animo" ta habri su portanan dia 22 di Maart 2012 na San Antonio Del Tequendama, Colombia.

Juan Manuel Calle cu ta e yiu di e gran empresario Arturo Calle na Colombia y Jean-Paul van der Kuyp a haci hopi estudio y esfuerso pa realisa un programa completo caminda cu nan usuarionan no solamente lo haya tratamento di nan problema pero lo haci un programa adapta pa cada usuario resocialisa den nan comunidad...

Nan a opta pa entrega e miho forma pa rehabilita di cualkier adicion y sin ningun duda lo entrega e tratamento unicamente cu e enseñansa di HAZELDEN. ORG ya cu esaki ta e centro di rehabilitacion cu no solamente tin e conocementonan y e informacion mas avansa riba e topico aki, tambe e ta forma gran parti di Jean-Paul van der Kuyp su bida propio di rehabilita y estudio cu el a cumpli den pasado.

Jean-Paul van der Kuyp ta informa cu nan programa lo concentra riba e problemanan cu nos sernan stima ta enfrenta tur dia den nan bida diario y soluciona esaki cu e debido atencion.

Rehabilita un persona no solamente ta yuda e persona den cuestion cu su sernan stima pero tambe: barionan, comunidad, y paisnan den su totalidad.

Pa tin mayor informacion di nan tratamento por bishita nan pagina web: www.conanimo.org❑

Remitido

Natalicio del Dr. José Francisco Peña Gomez

Este 6 de marzo conmemoramos nuevamente el natalicio del facellido líder del glorioso Partido Revolucionario Dominicano (PRD), Dr. José Francisco Peña Gomez. Durante su destacada trayectoria política participa de manera determinante y valiente en la lucha contra al tiranía de Trujillo, la revolución armada de Abril del 1965, y los procesos posteriores para el restablecimiento de los derechos civiles, incansable hasta su muerte el 10 de mayo de 1998.

Sus aportes a la democracia traspasan las barreras de su amada patria, la República Dominicana, haciendo suya la lucha de paises hermanos, a través de la Presidencia de la Internacional Socialista; con Aruba por ejemplo, tuvo un vínculo especial con una participación protagónica en la gestión del status aparte junto a Betico Croes.

Los dominicanos que residimos en Aruba y en otros paises, los Dominico-Arubianos y quienes recientemente nos registramos para votar aquí por el candidato de nuestra preferencia en las próximas elecciones Presidenciales Dominicanas el próximo 20 de mayo de 2012, debemos agradecer al Dr. Peña Gomez quien desde el PRD, fue el precursor y gestor de la modificación de la constitución de nuestro país, hasta lograr obtener tanto la doble nacionalidad para los dominicanos como el voto en el exterior.

Te honramos líder inmortal y pedimos a Dios la paz eterna de tu espíritu.



Ing. Jorge Bencosme
Coordinador General
ComandoInternacional de Campaña Aruba
PresidenteHipólitoMejía
2012-2016
prdaruba@hotmail.com
593-3542

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

Trahadonan a primi seso den celebracion di 40 aña di SABA















ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di 40 aña di existencia di SABA (Fundacion encarga cu Cas di Cuido di nos grandinan), un commission di trahado a bin ta preparando diferente actividad.



Un di e actividadnan cu a tuma luga recientemente tabata un "Hersen Gymnastiek".
E actividad tabata uno hopi divertido.

Tur luna e commission ta organisando un actividad y e trahadonan lo por spera eventonan manera bowling, piscamento,
Mens Erger je Niet na Centro di Bario Brasil. Y tambe lo bay tin un show di playback.
Pues trahadonan keda pendiente pa hopi mas di e celebracion.❑

Misioneronan di Hesus Aruba ta gradici tur grupo di comunidad parokia Dakota







Diadomingo 4 di Maart 2012, Misioneronan di Hesus Aruba (MDHA) colaborando cu e grupo di Union y Comunion di e Parokia di Dakota, hunto nan a organisa pa tur e gruponan di cada Comunidad den Iglesia di e Parokia, un bunita fiesta “Ban celebra den Señor”, den Cas Parokial Dakota.





ORANJESTAD - Diadomingo 4 di Maart 2012, Misioneronan di Hesus Aruba (MDHA) colaborando cu e grupo di Union y Comunion di e Parokia di Dakota, hunto nan a organisa pa tur e gruponan di cada Comunidad den Iglesia di e Parokia, un bunita fiesta “Ban celebra den Señor”, den Cas Parokial Dakota.

E fiesta aki tawata un exito rotundo, unda cu masha hopi miembronan y parokianonan a presencia e fiesta cu Hesus.

MDHA ta gradici cada miembro di e diferente Comunidadnan y cada parokiano cu a bini, ma tambe nos ta gradici cada persona cu a yuda den e trabao bunita y tremendo aki, specialmente Vanessa y Xmyra.

Treciendo unidad den e gruponan y asina nan tur hunto uni cu alegria yen di amor, trahando pa un solo mision cu ta den e rebano di Cristo Hesus.

Cu Dios bendiciona tur hende cu ta biba den e Parokia di Dakota y e administradonan di Cristo tambe.

MDHA ta convenci cu nos lo bay tin mas diferente biahanan, cu nos lo bay ta uni y den comunion cu otro, pa e otro gruponan tambe y asina fortifica nos mes, pa sigui den unidad cu Cristo Hesus.

Terminando MDHA ta haci invitacion pa tur ciudadanonan di Dakota of otro tambe cu kier bini y participa cu nos y traha pa e Parokia di Dakota, tur hende ta bonbini.

Danki Hesus pa nos Pastoor Rev. Daniel Szpila y danki pa tur cos cu bo ta haciendo pa e pueblo di Dakota.❑

Remitido

Parlamentarionan di MEP ta exigi Promer Ministro mr. Eman, pa kita BBO.

Ta increibel e ridiculez di fraccion di MEP pa exigi di nos Prome Ministro fecha pa kita BBO, algo cu partido MEP a castiga pueblo cune y core cu Valero y otro inversionistanan pa sigui yena caha di gobierno, pa sigui paga huur na un famia privilegia di partido MEP. Den programa di gobernación di AVP, gabinete Eman, ta poni claramente bao capitulo 2 y 3 .

- **2. MEHORA ENTRADA DI COMPRA**

E meta ta pa implementa un pakete di iniciativanan legal, financiero, fiscal y economico cu lo yuda baha e costo di bida pa tur hende y costo di maneho di compania na Aruba.

1. Elimina BBO den fase, cuminsando 1 januari 2010 cu 50%. (Cumpli)
2. Tene impuesto riba salario na e nivel reduci di prome di januari 2009. Evalua otro medidanan cu gobierno a tuma den ultimo 8 añanan cu a causa aumento drastico di costo di bida. (cumpli)
3. Stimula control di prijs den supermercado y tiendanan. Specialmente riba productonan di prome necesidad
4. Stimula e desaroyo di energia alternativo pa yega na 40% di nos necesidad di energia y stimula e uzo di energia alternativo pa baha e dependencia di petroleo y e peso di 'brandstofclualule'. (cumpliendo)

3**. YUDA FAMIANAN DEN MAS NECESIDAD.**

E meta ta pa sigura cu esnan den mas necesidad na Aruba y cu no tin otro forma pa yega na mas of miho entrada, un entrada mensual cu por sigura e necesidadnan basico di un famia.

- Aumento 'onderstand' cu 50% (Cumpli i cu tin famia hasta a haya 110% aumento)
- Introduci un ayudo financiero di 100 florin pa luna, ariba e aumento di 'onderstand'pa muchanan cu ta bay scol. (cumpli awe ta ricibi 200 florin extra)
- Introduci un 'plan di vivienda" pa esnan cu entradanan mas abao por cumpra of huur cas di FCCA.
- Introduci un woningtoeslag y energietoeslag pa yuda den gastonan di cas. (cumpliendo y cuminsando proyecto renobacion Juana Morto complex).

Awe si MEP kier exigi di nos Prome Minister pa cumpli cu kita 100% BBO cu gobierno lo cumpli cune tambe, pasobra nos tin un Prome Minister mr. Mike Eman y su gabinete ta trahando pa pueblo, y no pa un famia privilegia. Con MEP por splica, hayando miyones den caha di gobierno, e pueblo a wordo neglisha famianan humilde sacrifica cu e maldita BBO i nos schoolnan tawata cay den otro, i edificionan di gobierno laga pa bira ruina.

Gobierno di MEP, den 8 aña, a haya na medida di leges vergunning etc, un entrada di un 1 biyon florin extra. A bende Setar pa 100 miyon florin, a bende Raddison pa 42 miyon dollars cu ta 75.6 miyon florin, a bende Hyatt pa 110 miyon dollars, na florin 198 miyon florin, a saca chica atraca WEB/ELMAR un suma di mas di 250 miyon florin. Asumiendo y no pagando restitutie y cambia plafondnan di belasting pe pueblo, a keda cu masha hopi miyones den caha y pa 7 aña, no a duna e ambtenaar nada di aumento. Si nos asumi,tur e entradanan ey extra, sin conta di benta di Beta cu ta otro 280 miyon extra, cu ta totalisa mas cu 2.1 biyon florin extra cu gobierno di MEP a haya extra, fuera cu a hisa e debe di pais Aruba cu otro 1.4 biyon den 8 aña, plus uzando fondo di FDA cu a surpasa 300miyon florin, y toch nos a keda cu un pais destrui y na ruina. Contrario cu apenas 2 aña, manera gabinete Eman a sinta, nos por a mira, cu e onderstandnan a haya como 100% di aumento. Ambtenaar den dos aña a haya aumento di 250 florin riba nan salario y plus mas placa riba bashi premie y gelijkbedrag. Sueldo minimo a haya toeslag di 75 florin y pensionadonan 50 di toeslag tambe. Anto esaki eliminado 50% di BBO, na unda gobierno na 2010 a perde un entrada di mas di 86 miyon florin, y mescos cu a sosode na 2011 y na 2012 tambe. Nos schoolnan rond di Aruba ta conociendo total renobacion. Nos edificionan di gobierno ta wordo remodela y reconstrui y manteni. 21 bario rond di Aruba lo conoce renobacion total y cu tur servicio acerca. Contrario si MEP a keda na 2009, cu un Valero cera, un KLM Carnaval Cruise AA cu a bandona Aruba. Ya caba na september 2009 gobierno di MEP a aproba un aumento di BBO na 6%, anto cu un Valero cera etc, con Aruba lo ta awe?????? Ainda MEP ta hustifica e BBO cu mester wordo poni bek pa yena caha di gobierno pa sigui paga huur na famia privilegia, y te awe gobierno ta pagando miyones na e famia privilegia ey, pa edificionan bashi. Pakico partido MEP no ta haci un apelacion na nan colega Evelyn pa stop e abuso contra e pueblo. Pa e miyones aki por wordo cologa pa husticia of pa sigui drecha schoolnan, of cu gobierno por duna mas apoyo na famianan den necesidad. Awe pueblo ta mira, cu poco entrada, sin tuma placa for di WEB/ELMAR con gobierno ta inverti den pueblo y Aruba y den barionan. Awe nos tin mas polis, brandweer a haya trucknan i materialnan nobo, Serlimar ta haya 12 trucknan nobo pa duna miho servicio,etc,etc,. MEP mester splica, dicon hayando tur e biyones ey, mas cu 4 biyon, anto pueblo no a mira unda e biyonnan a bay, pero si, a biba den saco di pueblo, y haciendo e pueblo mas pober. AVP su gobernacion ta cumpliendo cu pueblo. Nos ta mire tur dia y tur rond Aruba.

Masha danki pa boso espacio. Alberto Vrolijk .❏

Rhona Dijkhoff y Edward Geerman a gana den campaña San Valentino di La Estrella



ORANJESTAD - La Estrella ta un di e companianan cu mas ta duna algo bek na e pueblo di Aruba y no ta falta un dia di celebracion cu nan kier celebr'e y compartie hunto cu Aruba. Dia di San Valentino semper ta uno masha special mes, sea ta pa amistad, amor of djis un atencion special cu uno kier duna e otro. La Estrella a pone un campaña di Dia di San Valentino, unda cu tur pareha por a pone un bunita potret di nan riba Dia di San Valentino, riba nan pagina di Facebook. Djis haciendo esey, e parehanan participantenan tabata den wega pa gana 500 florin cash. Un premio cu sigur ta di aprecia y valora di La Estrella. E ganador a resulta den e pareha Rhona Dijkhoff y Edward Geerman y nan a ricibi nan premio di 500 florin cash dia 1 maart 2012. E pareha a keda masha contento mes y a gradici La Estrella cu ta bin cu campañanan asina pa un y tur participa.❏

Awe reunion di Misioneronan di Hesus Aruba

ORANJESTAD - Misioneronan di Hesus Aruba ta haci yamada na tur sirbidonan di Cristo di MDHA pa un reunion awe Diamars 6 Maart den Cas Parokial pa 7'or anochi encuanto Evangelisacion. Tur otro hende tambe ta Bonbini!!! Cristo a bini pa sirbi y El a constitui e Iglesia pa ta: 'como un reino di servicio' cu e proposito di utilisa cada miembro. Den sentido biblico, cada Cristian ta un ministro ya cu cada uno a haya un don of ministerio pa edificacion di e Curpa di Cristo. Nos tur tin e habilidad special pa e bon obra di Dios den un forma of otro. Spiritu Santo ta interesa di probecha tur don of habilidadnan diverso di nos, pa edifica e Iglesia. 1Cor.14:17. Cada miembro a encontra un ehempel perfecto den Cristo pa-Su servicio. Imitando Cristo. Tur hende di tur grupo por persevera den Sirbi. No ta importa imperfeccion di su compañeronan of falta di reconocimento. Pa laba su pianan, Cristo a siñanan e actitud corecto. No buscando posesionnan sino aceptando e luga di mas humilde pa sirbi tur lo demas. (Mat.20:28/Hn13:1-20/Fil2:1-8) E uso di e habilidadnan no ta crea compleho di inferioridad, ni vanagloria ni yalusi: door di e amor y gracia cu ta-predomina entre e rumannan. 1Cor13, 15:9-1). Den Dios su bondad E mes ta yuda cada uno den su servicio. Y e Retiro preparativo lo ta Diasabra 24 y Diadomingo 25 di Maart full dia den Jacinta Kleuterschool. Bini uno bini tur Diamars den Cas Parokial 7'or anochi sin falta. Nos ta stima boso tur cu e Amor di Dios.❏

DEPORTE BON DIA Aruba

Golfista Floyd Nedd a gana e Torneo di Tierra del Sol







Pagina 31

Burger King® cu donacion na Stichting Marlins Sport Aruba



ORANJESTAD – Burger King consciente di e importancia pa tin un hobennan sano practicando deporte, un biaha mas ta duna su contribucion na e mundo di deporte. Recientemente nan a haci un donacion di un bunita suma na STICHTING MARLINS SPORT ARUBA (S.M.S.A) pa por yuda realisa nan proyecto di "HAVE IT YOUR WAY" Batting cage. E veld unda e ekipo ta entrena ta situa na Club Juventud Tanki Leendert.❑

Americano Homeless a suta "Rubiano cu Brasa di Alligator"

SALIÑA SERCA -- Weekend cu a pasa tabata tin un comoshon enorme na e "take it or leave it place" na Saliña Serca, esta JJ Snack!!! Den un mamamento di gai siman pas Jossy "de sluwe vos" Kelly a challenge un grupo di cliente Americano ariba un best of 5 den billiard pa un "round treat"!!!

Algo nunca bisto na JJ!! Tur cu tabata presente y cu conose Jossy tabata sclama cu e cos aki ta un "one in a millennium happening"!!!!
Fanatico nan presente tabata puntra dikon e mericano nan tabata yama Jossy pa "alligator arms" ……ta te despues a bin comprонde cu un di e Americanonan tin 8 aña ta bin Aruba sin nunca haya un treat for di Jossy…… y e kermen cu Jossy mester tin brasa di alligator pasobra esakinan ta asina cortico cu nunca nan no ta yega su cartera y saca placa pa manda un treat!!!
Pero despues di hopi chuerchemento, e bataya a cuminsa diadomingo merdia pa 1:30 PM!! Jossy "Alligator Arms" Kelly vs RC "Homeless American" di Wisconsin!!! RC ta habri pata pata di colio y Jaws Kelly ta probecha y ta habri marcador cu 1-0!!!
Pero RC, e "homeless Americano" ta recupera y ta pasa varios simpatisante di Jossy un clisteeeee ora cu den un tremendo come back e tad al Jossy pa iguala na 1-1!!

Jossy de sluwe vos ta pensa ariba fama y den un tremendo wega strategico ta gana RC pa pica dilanti cu 2-1!!! Den di 4 wega, RC ta hasi poco decision nan tactico sumamente importante cu ta pone Jossy lomba contra muraya!!! Jossy ta tira e bola 8 den pocket robes y alavez ta scratch pa asina RC logra milagrosamente empata e wega na 2-2!!!!

Aki a cuminsa un bataya strategico di "bati stoel" pa wak ken ta domina otro y den un momento sumament nervioso RC ta hasi un fout crucial ….. Jossy ta subi "cayente pa caba cos" y tambe ta comete un pifia ariba su cue bal!!! RC ta manera Lazarus cu ta resusita y ta bin pa rema-ta co' bay perde pero ta bati bola 8!! Fanaticada di Jossy ta bula lanta apoya Jossy manera hende cu a haya placa bek di belasting, pero net na e ultimo momento Jossy ta sufri un ataque di Colio!!!! E bola 8 ta keda "short" y aki RC, cu tabata kla pa muri di un hart attack, ta bula lanta for di morto y den un euphoria absolute ta "drill" e bola 8 den Jossy su puntje-puntje-puntje….

Ora cu tur presente a spera di haya Jossy cumpli cu su bet y manda un rond treat…..ta resulta cu Jossy a subi su auto Mach 5 y a desaparese estilo meteoro….. ❑

Doctor na warda

ORANJESTAD
6 di Maart
Dr. Wijngaarde
SAN NICOLAS
Dr. Boderie

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Dakota Tel. 588-7364
San Nicolaas:
San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

6 Azura
Thomson Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

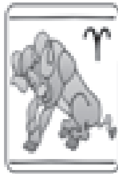
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

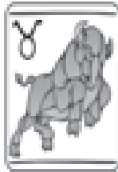
Fundacion Hende Muher den dificultad

HOROSCOPES



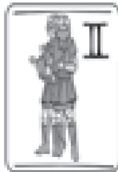
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Gana un discusion awe lo duna bo un rush di adrenalina. Pero ta humilde.



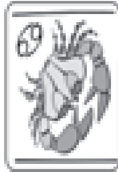
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Bo ta haciendo un progreso hopi prometedor den un negociacion dificil awe.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Bo bida ta bo mesun asunto! Corda esey awe ora cu bo topa cu hende caweta.



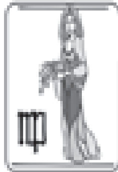
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Awe e universo lo mustra di adapta su mes na tur bo beis y deseonan.



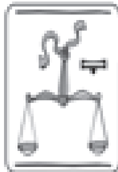
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Ta bon cu bo ta sintiendo mas cheap cu normal. Placa no ta haye benta abou.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Si bo ultimo 'dia great' tabata mas cu un luna pasa, enfoca riba crea e proximo.



Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Un stem fastioso den bo cabes merece tur bo atencion mas lihe cu ta posibel awe.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

No uza secretonan of informacion confidencial pa haci un impresion. Djis ta bo mes.



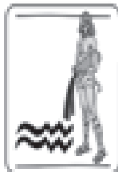
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Un combersacion cu bo a bin ta evita lo bay hopi miho cu bo a spera awe.



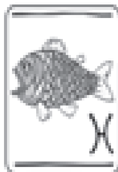
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Ta un tremendo dia pa cuminsa pone bo plannan den accion. Cuminsa e proximo aventura.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Wanta un skepticismo saludabel awe, y ta specialmente cuidadoso den acuerdonan di negoshi.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Wanta un skepticismo saludabel awe, y ta specialmente cuidadoso den acuerdonan di negoshi.

Rifa di ASU a hunga

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki, Directiva di Aruba Sport Unie, ta participa cu cu diabierne dia 3 di februari 2012, den presencia di notario Mr. Shamila

Tromp y demas miembronan di Directiva di ASU, e sorteo di su rifa a tuma lugar.

E numbernan ganador ta:

Premio no. 01: 87181 - Viahe ariba un Crucero
Premio no. 02: 83415 - Sony Flat Screen LCD 40"
Premio no. 03: 19844 - Laptop HP
Premio no. 04: 39964 - Playstation 3D

Directiva ta felicita e ganadornan y ta invita nan pa pasa na oficina di ASU na Santa Cruz pa ricibi nan premio. Alavez Directiva ta recorda e ganadornan cu e premionan ta caduca dia 30 di April 2012. ❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

10 26 12 25 13 Letter A
Joker 20

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
11 Ganador di:xMatch 4
226 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 150.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0111 7638 9139	4966	1664 Geminis

DIARIO	CORSOW	Super
8212 7244 4552	7087 9343 1535	8332

MINI MEGA 01 15 28 14 Mini Mega 11
Jackpot Afl.450.000,00

LOTTO DI DIA 28 - 20 - 27 - 12 - 06
Jackpot Afl. 00.000

Sto. Domingo 9330-1305-2542

Florida Lottery 3 Million in prices — Maart 3, 2012 — 5-8-9-16-20-45Xtrax3

MEGA MILLIONS 127 Million in prices — Maart 4, 2012 — 16 - 29 - 48 - 52 - 54 » 5

States of depression



PAUL KRUGMAN

The economic news is looking better lately. But after previous false starts – remember "green shoots"? – it would be foolish to assume that all is well. And in any case, it's still a very slow economic recovery by historical standards.

There are several reasons for this slowness, with the most important being the overhang of household debt that is a legacy of the housing bubble. But one significant factor in our continuing economic weakness is the fact that government in the United States is doing exactly what both theory and history say it shouldn't: slashing spending in the face of a depressed economy.

In fact, if it weren't for this destructive fiscal austerity, our unemployment rate would almost certainly be lower now than it was at a comparable stage of the "Morning in America" recovery during the Reagan era.

Notice that I said "government in the United States," not "the federal government." The federal government has been pursuing what amount to contractionary policies as the last vestiges of the Obama stimulus fade out, but the big cuts have come at the state and local level. These state and local cuts have led to a sharp fall in both government employment and government spending on goods and services, exerting a powerful drag on the economy as a whole.

One way to dramatize just how severe our de facto austerity has been is to compare government employment and spending during the Obama-era economic expansion, which began in June 2009, with their tracks during the Reagan-era expansion, which began in November 1982.

Start with government employment (which is mainly at the state and local level, with about half the jobs in education). By this stage in the Reagan recovery, government employment had risen by 3.1 percent; this time around, it's down by 2.7 percent.

Next, look at government purchases of goods and services (as distinct from transfers to individuals, like unemployment benefits). Adjusted for inflation, by this stage of the Reagan recovery, such purchases had risen by 11.6 percent; this time, they're down by 2.6 percent.

And the gap persists even when you do include transfers, some of which have stayed high precisely because unemployment is still so high. Adjusted for inflation, Reagan-era spending rose 10.2 percent in the first 10 quarters of recovery, Obama-era spending only 2.6 percent.

Why did government spending rise so much under Reagan, with his small-government rhetoric, while shrinking under the president so many Republicans insist is a secret socialist? In Reagan's case, it's partly about the arms race, but mainly about state and local governments doing what they are supposed to do: educate a growing population of children, invest in infrastructure for a growing economy.

Under President Barack Obama, however, the dire fiscal condition of state and local governments – the result of a sustained slump, which in turn was caused largely by that private debt explosion before 2008 – has led to forced spending cuts. The fiscal straits of lower-level governments could and should have been alleviated by aid from Washington, which remains able to borrow at incredibly low interest rates. But this aid was never provided on a remotely adequate scale.

This policy malpractice is doing double damage to the United States. On one side, it's helping lose the future – because that's what happens when you neglect education and public investment. At the same time, it's hurting us right now, by helping keep growth low and unemployment high.

We're talking big numbers here. If government employment under Obama had grown at Reagan-era rates, 1.3 million more Americans would be working as schoolteachers, firefighters, police officers, etc. than are currently employed in such jobs.

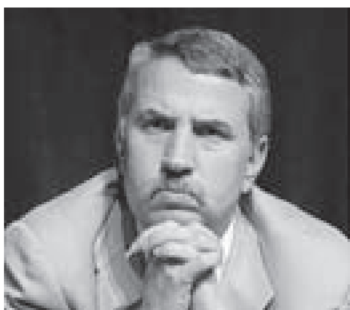
And once you take the effects of public spending on private employment into account, a rough estimate is that the unemployment rate would be 1.5 percentage points lower than it is, or below 7 percent – significantly better than the Reagan economy at this stage.

One implication of this comparison is that conservatives who love to compare Reagan's record with Obama's should think twice. Aside from the fact that recoveries from financial crises are almost always slower than ordinary recoveries, in reality Reagan was much more Keynesian than Obama, faced with an obstructionist GOP, has ever managed to be.

More important, however, there is now an easy answer to anyone asking how we can accelerate our economic recovery. By all means, let's talk about visionary ideas; but we can take a big step toward full employment just by using the federal government's low borrowing costs to help state and local governments rehire the schoolteachers and police officers they laid off, while restarting the road repair and improvement projects they canceled or put on hold.❑



Take the subway



BC-FRIEDMAN-COLUMN-NYT
THOMAS L. FRIEDMAN

Our plan was to meet for lunch at noon in Moscow. It was to be just myself and Fyodor Lukyanov, the editor of the journal Russia in Global Affairs. He picked the restaurant.

It had been snowing that day, and the Moscow traffic – already nearly impossible because the city, which 15 years ago had 300,000 cars and today hosts nearly 4 million registered vehicles – was even more impossible than usual.

Soon the emailing between us started. I was first: "I'm running a few minutes late." Lukyanov said the same a few minutes later. Then me again: "I am going to be 20 minutes late." He then saw my 20 minutes and raised me 20. In the end, I was 50 minutes late, and I beat him by two minutes. We sped through an interview about Russian foreign policy in 30 minutes, before I rushed out so as not to be late for my next appointment. As we hurriedly put on our coats, Lukyanov had one piece of advice for me, and it wasn't that the U.S. should stay out of Syria.

It was: "Take the subway."

True, Moscow's gridlock was not as bad as the August 2010 traffic jam on the main north-south highway from Beijing to Inner Mongolia. Said to be the longest in the history of the planet, that baby stretched 60 miles, moved at a speed of 2 miles per day, took 10 days to unsnarl and spawned its own local economy of noodle sellers.

But this is not a column about traffic – per se.

This is a column about energy and environment and why we must not let the poisonous debate about climate change so tie us in knots that we cannot have any energy policy at all, particularly one focused on developing much more efficient use of resources, through better designs and systems.

If you are so reckless as to dismiss all climate science as a hoax, and do not accept the data that our planet is getting hotter and the oceans rising, I can't help you. That's between you and your beach house – and your kids, whose future you're imperiling.

But you better believe this: The planet is getting flatter and more crowded. There will be 2 billion more people here by 2050, and they will all want to live and drive just like us. And when they do, there is going to be one monster traffic jam and pollution cloud, unless we learn how to get more mobility, lighting, heating and cooling from less energy and with less waste – with so many more people.

We can't let the climate wars continue to derail efforts to have an energy policy that puts in place rising efficiency standards, for buildings, windows, traffic, housing, packaging and appliances, and that will drive innovation – which is our strength – in what has to be the next great global industry: energy and resource efficiency.

This is the theme of two recent, smart books. The first is called "The Sixth Wave: How to Succeed in a Resource Limited World," by James Bradfield Moody and Bianca Nogrady. Moody, who works at Australia's national research agency, and Nogrady, a science journalist, argue that since the industrial revolution, we've seen five long waves of innovation – from water power to steam to electrification to mass production and right up to information and communications technologies. They argue the sixth wave will be resource efficiency – because rising populations, with growing appetites, will lead to both increasing scarcity of resources and dangerously high pollution, waste and climate change.

This will force us to decouple consumption from economic growth. In the past, says Moody, "the more we consumed, the more we grew." And, therefore, there was a tension between green and gold. But that cannot last, says Moody. When you have a global market, with a burgeoning population, that faces rising scarcity of resources and still so much waste in how we make and consume things "there is a great market opportunity for innovation."

"We are going to go from green versus gold to green equals gold," says Moody. Because the only way to grow without consuming more resources is through systemic breakthroughs in efficiency – developing new business models to deliver mobility, heating, cooling and lighting with dramatically fewer resources and pollution.

Here is a simple example that the energy expert Hal Harvey uses: "Consider a standard incandescent light bulb, powered by a coal-fired power plant.Â If the coal plant is 33 percent efficient (the average in the U.S.), and the light bulb is 3 percent efficient, then the net conversion of energy to light is just 1 percent.Â That is pathetic – and typical.Â An LED light, powered by an efficient natural gas turbine, converts 20 percent of the total energy to light_ a 20-fold increase."Â   Run it on renewables and it's carbon-free to boot.

This is where Amory Lovins, the physicist who is chairman of the Rocky Mountain Institute, begins in his new book, "Reinventing Fire: Bold Business Solutions for the New Energy Era," which is summarized in the current Foreign Affairs. ❑



Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, famia ta anuncia fayecimento di nos angelita:



Amberlie Alexsis Jimenez-Hassell

***3/3/2012**
† 3/3/2012

An Angel never dies
don't let them say I wasn't born
That something stopped my heart
I felt each tender squeeze you gave
I've loved you from the start

Although my body you can't hold
it doesn't mean I'm gone
This world was worthy, not of me
God chose That I move on

There'll come a time I promise you
When you will hold my hand
Stroke my face and kiss my lips,
And then you'll understand

Although I've never breathed your air,
Or gazed into your eyes,
That doesn't mean I never "was"
An Angel never dies…….

Mother: Alexandra "Lexy" Hassell
Father: Dwight Jimenez



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di



Sra. Precilia Croes-Solognier

Un danki ta bay na famianan, bisiñanan y conocirnan cu semper tabata cla pa yuda, na esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil. Specialmente na Esme, Wilhelmina Kankerfonds Lola y Dr. Wassenaar, danki pa e cariño, cuido y atenshon duna.
Boso atencion ta di gran consuelo pa nos.
Di parti su yuinan, nietonan, rumannan y demas famia



Cu Inmenso Tristesa na nos Curason nos ta anuncia cu a bai laga nos na hulanda

Fabiola Sonata Heyliger

Na edad di 43 Aña

na nomber di su:

Yiu: Akeem Heyliger
Mama: Marjorie Hermanus y Johan Bosnie
Tata: Teddy Heyliger
Rumannan: Edward Hermanus, Anuska y yiunan
Alfredo Hermanus.
Evert Bosnie, Jennifer y yiu
Madrina: Simonïe
Padrino: Clinton Foy
Tanta y Tio: Wilfred Cristina y yiunan
Hector Cristina y Famia
Shirley Cristina y Famia
Germine Hermanus y Famia
Manuel (Papi) Hermanus y Famia
Juleine Hermanus y Famia
Cornelio (Nelo) Hermanus y Famia
Primo y Primanan:
Richard Young y Famia na Hulanda
Zoriada Mingo
Jackelyn Cristina
y Rumannan
Shuliaka Wilson y Rumannan
Chanina Hermanus y Ruman
Maikel William y Rumannan

Demas Famia: Heyliger, Hermanus, Bosnie, Cristina, Levestone, Mingo, Markiet, Tejada, Bryson, William, Benjamin, Koense, Mattuew, Senchi, Quant.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 7 di Maart 2012 na Hulanda

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecia.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com





SEÑOR TA MI LUS I SALBASHON ,DI KEN LO MI TIN MIEDO?
SEÑOR TA MI FORTALESA DI MI BIDA, PA KEN LO MI TEMBLA?

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bay sosega:



SEVERIANO RIDDERSTAAT

Mihor conoci como: BOEI
• 8-05-1922 † 3-03-2012
Ex schutter
Ex trahado di Lago
Ex trahado di D.O.W.
Ex miembro di Grupo Bini Bini
Ex miembro di Kirahacha
Ex colectant di Misa Sta. Anna

Na number di su:

yiunan:Jacinta Ridderstaat Prospero Olario y yiu
Franklin y Maria Ridderstaat
Helena y Edward Tromp y yiunan
Glenda y Jeffry De Lange y yiunan
Loerdes Ridderstaat y yiunan
Marcelino y Carolina Ridderstaat y yiunan
Jose y Merline Ridderstaat y yiu
Hubert y Juana Ridderstaat y yiunan
Rolando Ridderstaat y yiu
Diana y Alvin Howell y yiunan
Oscar y Angeline Ridderstaat y yiunan

Nieto y Nietanan, Bisanieto y Bisanietanan
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan
Suegro y Suegranan, Swa y Cuñanan
Comper y Comernan y Ihanan

Famia: Ridderstaat, Quandus, Martinus, Christiaans, Maduro, Giel, Gil, Irausquin, Kock, Richardson, Kelly, Velez, Hernandez, Franken, Danies, Brete, Tromp, Jeandor, Ras, Conde Leon, Cuba, Santos, Quandt, Ferguson, Leest, James, Galderon, Olario, de Lange, Howell, de Mey, Faro, Trappenberg, Eckmeyer, Hernandez, Ruiz, Trinidad, Beaumont
y demas famia amigo y amiganan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 7 di Maart 2012, Saliendo for di Misa Santa Anna Noord
E resto mortal lo ta reposa for 2or di atardi den Misa Sta. Anna Noord y despues pa 4or pa Santana catolico Noord.

Adres pa condolencia: Boegoeroei 29
Di 7or pa 9or di anochi

Nos ta pidi nos desculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos na e momentonan dificil di fayesimento y entiero di nos difunto stima :



Cerilio (Richi) Krosendijk

Un danki especial na Dr. Petronilia, Dr. Hoogedam, Dr. B. Croes, afdeling 3. Na Zulaika Geerman. Aurora Funeral Home, en especialmente na Zulaika cu tabata tin hopi pasenshi cu nos, nos ta hopi agradecido pa boso attencion. Na personal di Rode Kruis, Lions y Wit Gele Kruis. Especialmente na Voca, Leo, Tanta Nora, Noralfa, Stevie, Ghislaine y Flory. Na tur esnan cu a acompaña nos y a manda krans, telegram, facebook y pa tur yamadanan telefonico, danki di curazon pa boso sosten durante y na momentonan mas dificil pa nos. Nos ta keda eternamente agradici.

Boso precencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Agnes (Nechi) Krosendijk-Semeleer, su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas famia.



Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu Papa Dios su voluntad nos ta participa fayesimento di:



Manuel Lazaro Petrocthi

***17-12-1942 † 04-03-2012**

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 8 di maart 2012 di
1.30 pa 3.30 di atardi na Aurora Funeral Home, for di 1.30 di atardi
e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aruroa Funeral Home, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di Maart 2012
di 7:00 – 9:00 pm



Cu tristesa na nos curason pero agradicido pa su stimacion y tur loke papa a nifica pa nos durante su bida, nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Claudio Wernet

30-10-1940 - 5-03-2012
Mihor conoci como "Cody"

Na nomber di su esposa:
Juanita Wernet-Erasmus

Su yiunan:
Bernardo y Paola Wernet & Famia
Esther y Hector Donata
Marisela y Richard Lampe

Su nieta y nietonan:
Meritsa, Julio, Jasica, Maryann, Brigith, Michael, Gino y Eduard (wadji)

Su bisa nieto (a) nan:
Emy-Laine, Delion, Lixemilia, Liandro, Gabriel, Ashanty, Ashley, Edhyon y Edhyriëlle

Su rumannan:
Juan y Maria Wernet y Famia
Eleuterio (teechi) y Maria Wernet y Famia
Pedro Wernet
Leo y Tica Wernet y Famia
Justina (chichi) y Damasco Ras

Su Ihanan:
Lilian Wernet
Dominga Segura Feliz

Su omo nan:
Reymundo Ridderstap
Ambrosio Ridderstap

Su tanta nan:
Enerstina Ridderstap
Carolina Ridderstap y Yiu

Su cuñanan, swanan, sobrino, sobrinanan, primo y primanan

Conocirnan di cas:
Irma Bossers
Nady Dijkhoff
Ricardo Koolman
Orrie Henriquez
Gabriel Farro
Victoriano y Rosa Tromp
Jose Maduro
Edsel Hersilia
Pascual Kelly

Demas Famia:
Wernet, Erasmus, Ridderstap, Vrolijk, Croeze, Henricus, Paesch, Lugo, Ras, Gomez, Donata, Lampe, Maduro, Dijkhoff, Orman, Farro, Kock, Boekhoudt, Valdez-Ayala y e ex colega nan di D.O.W.
Acto di entiero lo tuma lugar:
Diahuebs 8 di Maart 2012 di 2or pa 4or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera después saliendo pa santana católico pastoor kranwinkel.
E resto nan mortal di Claudio lo ta reposa for di 2or di atardi den misa.
Condolencia lo ta na Momentomori Funeral Home N.V.
Dia: Diaranson 7 Maart 2012 di 7or pa 9or
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Grupo Imigracion 2000 ta celebra su 12 aña den dienst



Huramentacion di grupo 2000. 1°. Maart 2012 grupo 2000 a celebra su 12 aña di labor.

ORANJESTAD - Prome di maart aña 2000 un total di 25 persona a wordo selecta despues di un screening fuerte. Pa sigui un opleiding di 12 siman pa asina por drenta bon prepara e departamento di Imigracion. Awe e grupo 2000 ta sinti nan orguyoso despues di 12 aña trahando na entrada y salida di Aruba su Aeropuerto y waf nan.
Un danki ta bay pa esnan cu a guia nos durante nos preparacion y comienso di nos labor na e departamento aki. Awe e grupo aki ta celebra su 12 aña den dienst y un bes mas ta yama danki na nan instructornan, mentornan, supervisornan y sectie chef pa nan guia. Cu union nos ta logra hopi pa nos departamento y nos dushi Aruba. Pabien Imigracion.❑

E fuerte equipo di softball

Montaña Braves IMPEX ta bisa "Danki"

ORANJESTAD - E fuerte equipo di Montaña Braves IMPEX ta gradici tur su miembronan, directiva, hungadonan y fanaticonan cu a sostene Montaña Braves durante henter e campeonato di Aruba Softball Bond y mas cu claro durante playoff cu a termina recientemente.
Montaña IMPEX kier gradici su sponsor IMPEX cu a kere den nan y a duna nan e support necesario durante campeonato. Montaña a titula sub campeon y ta orguyoso cu su titulo y premio e mesora lo cuminsa prepara pa Copa Noord, Champ of the Champs y proximo campeonato di ASB. Pabien Montaña y palabra di gratitud na nos sponsor IMPEX . ❑

Burger King® cu donacion na Stichting Marlins Sport Aruba

ORANJESTAD - Diasabra ultimo, BURGER KING®, e restaurant di hamburger mas grandi ariba nos isla a haci un donacion na STICHTING MARLINS SPORT ARUBA (S.M.S.A) na balor di AWG 1.000,- pa e proyecto di e "HAVE IT YOUR WAY" Batting cage, na unda lo haci renobacion y mantencion di e batting cage situa na Club Juventud Tanki Leendert.



Esaki ta parti di e programa BK® Positive Steps cu BURGER KING® a introduci aña pasa, na unda e compania ta demostra su compromiso pa cu e comunidad local, respaldando diferente iniciativanan cu e goal di crea un impacto positivo den nos comunidad.

Iniciativanan manera e trabou cu S.M.S.A ta haci. E stichting aki ta responsabel pa 7 team di baseball den nos comunidad, di muchanan entre 5 te cu 12 aña. No solamente nan ta motiva nos muchanan local pa practica deporte pero tambe pa keda activo y den e bon caminda. Ofreciendo coaching y diferente actividadnan recreatico y social durante henter aña, incluso dunando nos muchanan e oportunidad di representa Aruba den exterior.

BURGER KING® ya caba ta patrocinado di un team den e organisacion aki, e BK® Marlins baseball team, kende a sali campeon den e ultimo campeonato di Rookies AA di A.B.B.A.

E donacion a wordo otorga na presidente di S.M.S.A, Mr Milton Croes pa e Marketing Manager di BURGER KING®, Sra Ana Maria Ramirez durante e apertura di e "Little Sluggers Championship", un torneo di baseball organisa pa S.M.S.A mes, na unda mas cu 20 team di mucha entre e edad di 5 pa 10 aña ta competi durante 10 fin di siman.

"Nos ta hopi orguyoso di por aporta Na Stichting Marlins Sport Aruba. BURGER KING® ta consciente cu e trabou cu e stichting ta hasi pa nos muchanan mester y merece e aporte di e comunidad y comercio local. Pa es motibo aki nos kier aporta y como parti di nos BK® positive steps program crea un impacto positivo den nos comunidad. E "HAVE IT YOUR WAY" batting cage lo duna no solamente nos team di BURGER KING® pero tambe e otro teamnan di e division e oportunidad di train nan deporte faborito, asina cultivando e amor pa deporte." tabata palabranan di Sra Ramirez.

Tur amante di baseball y deporte pa bin apoya nos muchanan y nan equipo preferi. ❑

Zumba @ Centro di Bario Lago Heights y Scol di Arte

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba henter y particularmente esnan cu ta biba na San Nicolaas y bisindario, e oportunidad a yega pa train Zumba awor na San Nicolaas mes. Manera tur hende sa Zumba ta un manera pa tene bo mes den condicion bailando ariba ritmo di tur clase di musica. Zumba ta un tipo di ehercicio cu a bira hopi popular na Aruba y tur e participante cu practica Zumba ta wordu motiva pa bolbe bek cada dia di training. E lesnan di Zumba ta wordo duna pa instructornan certifica y a cuminsa for di januari 2012 y ta riba tur diamars y tur diahuebs for 7.30 pm pa 8.30 pm na Centro di Bario Lago Heights y pa 8.00 pm pa 9.00 pm na Scol di Arte na San Nicolaas. Inscribi awe pasobra ainda tin un paar di lugar. No laga e oportunidad aki pasabo. Ban traha riba nos salud y tene curpa den condicion practicando Zumba. Por registra na Centro di Bario Lago Heights y na Scol di Arte riba dianan di training y tambe por haya mas informacion na celular 743-6166 pa Centro Di Bario Lago Heights y na celular 567-0078 pa Scol di Arte.❑

E directiva di Tiger Taekwondo Academy a reuni tocante Open

USA y Open Canada cu ta na luna di Mei.



ORANJESTAD - Diadomingo atardi e directiva di Tiger Taekwondo Academy a reuni tocante e actividadnan cu ta dilanti porta.

E Trainer y Coach sr. Teo Rodriquez a trece pa dilanti su participacion na Las Vegas y con bon su preparacion tabata pa cu e atletanan.

Mirando cu Nigel Ras, Aischal van der Linde y Sean Mardenbourough a perde te na
cuart final ta duna di conoce cu e trabou haci den e dos lunanan a duna su fruto.
Na Open USA tabata tin 62 pais participando y pa nos un isla chikito cu a perde te na cuart final ta duna Teo Rodriquez e confianza cu e ta haciendo un bon trabou. Nos no a logra niun medaya, pero si nos a wordo bon respeta na Open USA, mirando cu nos a
gana for di Mexico y Merca ta duna nos e confianza cu nos ta ariba e bon caminda.
Awor cu nos a bin bek for di Las Vegas, nos ta preparando pa bay na e Open Canada
na unda cu varios pais lo ta presente participando na esaki. Awor nos lo bay ta mas agresivo pa e Open Canada na unda cu sigur mester trece un medaya bek pa Aruba.

Tambe e directiva a reuni tocante e Open di Tiger Taekwondo Academy cu ta na luna di Juni unda cu nos ta organizando nos evento internacional aki na Aruba.

Un biaha mas Teo Rodriquez ta wordo mira entre e atletanan pa un bon coach cu nan por conta ariba, cu e resultadonan cu nan a logra na Las Vegas. Awor si nos ta bay pe, ta ser bisa entre e atletanan.

Teo Rodriquez kier a gradici e pueblo henter pa nan sosten y cu nan a deposita nan confianza den Tiger Taekwondo Academy pa asina nos atletanan por a logra un poco experiencia mas di por a logra nan meta participando den e evento mas grandi di Caribe, Merca y Sur America. ❑

Competencia di bowling dia 18 di maart

ORANJESTAD - Dia 18 di maart dia di Himno y Bandera Aruba Bowling Association ARBAS y Eaglet Bowling Club ta organisa e di 2 competencia di bowling cu ta hiba e nomber Double Kegel Challenge.
E sistema di competencia ta hunga 4 wega riba 3 condicion di azeta long 44 feet Medium 41 feet short 34 feet y dual ta long y short, despues di cada wega ta cambia cancha.
Pa 1 or di atardi ta cuminsa competi e division di AA edad 6 pa 9 aña, A 10 pa 12 aña formando doubles team y B 13 pa 14 aña y C 15 pa 17 aña formando doubles team.
Averahe maximo pa doubles team AA y A ta 220 y pa doubles team B y C ta 280.
Despues pa 6 or di atardi ta sigui e competencia pa adulto 18 aña pa riba.
Team doubles adulto e averahe no por pasa 375 por ehempel un hungador cu tin 200 averahe por forma su team cu un hungador cu tin 175 averahe of menos y e averahe ta wordo escogi for di e resultado total anual. Pa e division aki maximo participante ta 24 team y e team porta forma pa dos homber of dos muhe of mixto.
Premiacion ta atractivo.
Tur e weganan ta tuma lugar na Eagle Bowling Palace y na unda por inscribi pa participa.
Invitacion ta bay na bowlernan pa forma bo team y challenge bo mes riba condicion di azeta di kegel.
Tur diaranson y diasabra tin oportunidad di train riba e condicion di azeta.
Pa mas informacion por acudi cerca Jeff Glenda of Rita. Inscribi na tempo pa bo no keda afo.❑

Reunion pa tur team Bush League Domino diaranson awor

En conexion cu e 3er aña di Copa Alegria

ORANJESTAD - Boegoeroei Athletics Sports Organization kier a recorda tur capitan di team nan di Domino Bush League pa un reunion importante na Boegoeroei 4-B en conexion cu e 3er aña di campeonato Copa Alegria 2012.
Team nan cu a participa na 2011 tawata Stone Strikers, Red Stone, Bena di Coper, Madiki Kavel, Caba Cos Awo, Bow Palo, Bo Orgullo, The Impossibles, Biba Lekker, Hut Stones, Kudawecha DD Brakes, Friendly, Family & Friends, Cruz Azul & Gianni's. E anja aki nos no sa si tur team ta activo ainda pero rumornan ta core si cu lo tin un 3 pa 4 team nan nobo cu lo hasi nan debut den Copa Alegria, entre otro Team Snor di
nos amigo Snor Perez y Seroe Blanco Stars cu ta moviendo hopi bon ultimamente. Puntonan di agenda lo ta entre otro, na kende e torneo lo wordo dedica, pone reglanan mas estricto, Allstar game 2012, Repartimento di Barnan. Tambe nos amigo Tony Trimon lo t'ey presente cu su mesa di Domino pa na final bati poco piedra y hinca tur hende den ambiente di Domino. Asina ta nos ta warda bo sin falta diaranson awor dia 7 di Maart na Boegoeroei 4-b pa 8or di anochi of tuma contacto cu sr. Alvin Giel na 5611098 of 5875660 den oranan di atardi.❑

Aruba Softball Bond ta participa

Champ of the Champs 2012 den pleno preparacion

Probablemente Presidente Don Porter lo por ta na e apertura

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond hunto cu su ekipo miembro SV Royal Power ta participa cu Champ of the Champs 2012 ta den pleno preparacion.

Desde aña pasa November a cuminsa traha riba e concepto Champ of the Champs 2012 y a pone diferente target dilanti. Un di nan mas importante tabata pa e ekiponan internacional confirma nan participacion na tempo pa asina por traha e logisticanan tambe den diferente aspecto pa cu e magno torneo aki.
Na luna di januari a tuma luga un otro reunion importante y otro siman lo bay tin un otro reunion importante di e Comision Organisador. Te cu final di februari teamnan internacional cu a confirma nan participacion ta Hulanda, Boston USA , Destroyers y Baranka di (Corsow), Costa Rica , Venezuela, Colombia, Federales di Venezuela e actual campeon y Panama. Di New York y tambe di Sto Domingo tin dos team cu hopi interes kendenan a ricibi un deadline di organisadornan te cu 15 di maart pa asina cuminsa cera inscripcion pa traha riba logistica di e torneo.
Entre otro mester regla transporte pa mayoria ekiponan internacional, yega na prijsnan atractivo cu Hotelnan y un cantidad di cosnan importante cu mester wordo atendi.
Comision Organisador den nan proximo reunion lo bay dicidi cu cuanto ekipo lo realisa e Torneo e aña aki. Semper a organisa e torneo cu 12 ekipo pero aña pasa debi na e cantidad di peticion internacional a logra amplia esaki pa 16 ekipo cual porcierto tin un presion enorme riba e organisacion pa e tantisimo weganan den poco dia. Wel e decision aki lo cay e siman entrante si ta bay bek na 12 Team of ta mantene 16 Team unda lo mester hunga e prome 2 dianan riba 2 veld mesun momento. Champ of the Champs 2012 ta mustrando di lo bira esun mas grandi den historia di Champ of the Champs. Fechanan pa Champ of the Champs 2012 ta dialuna 25 di Juni pa Diadomingo 1 di Julí. Pues fanaticada reserva e fechanan aki pa weganan internacional di un nivel hopi halto. ❑



11 di Maart 2012 5 km Rotary Fun Run/Walk di ARRUWAC

ORANJESTAD - Dia 11 di maart proximo Rotary Club hunto cu ARRUWAC ta organisa e famoso 5 km Rotary Fun Run Walk. Esaki lo cuminsa pa 5.30 di atardi y participacion ta costa solamente Afl.5,=. Ta cuminsa inscribi for di 4or di atardi. Tene na cuenta cu e aña'ki e ruta ta cambia. E ta cuminsa y caba na Parkinglot di Aruba Ports Authorities. E ta bay direcion di low rise hotel y sigui bay te na Alhambra Casino y regresa riba e mesun ruta y termina bek na Aruba Ports Authorities.
Lo tin premio pa e prome 3 coredornan y canadonan, dama y cabayero. E prome 150 participantenan cu inscribi ta ricibi un bunita t-shirt. Rotary Club hunto cu ARRUWAC ta invita henter pueblo di Aruba pa bin participa na e grandioso evento aki caminda na final lo tin varios premio di doorprizes.❑

Hungador di Golf Floyd Nedd a gana e Torneo di Tierra del Sol









ORANJESTAD - Tierra del Sol Golf Course a tene un Torneo di Golf den fin di siman ultimo, sinembargo e bientonan fuerte tabatin un impacto negativo grandi riba e balanan di golf cu e hungadornan a dal durante e dia di e torneo. Solamente un hungador veterano di golf por a logra di domina e biento suficiente largo pa kibra 80, riba e cancha diseña pa e famoso Robert Trent Jones Jr., e unico cancha di golf di campionato cu 18 buraco riba e isla.

Ganador di e "gross division" Dr. Hunt Riley a dal 79, ganando cu solamente un punto contra e hoben Maurice DeLisle, kende a dal 80. Ganador di "Net Division" Floyd Nedd, cu un net score di 71, a logra di colecta 500 Punto Perenial den e condicionnan di hopi biento, hisando e den e den e standings di punto pa e di seis luga general. Dr. Hunt Riley awo ta na prome luga despues di su prestacion di e fin di siman ultimo, awo 3 punto dilanti di e lider anterior Jan Roeloffsvalk, cu Dr. Harold Hagens serca di nan na e di tres luga. E condicionnan tabata sumamente dificil, y e scorenan a refleha esaki, segun informacion di Adam Williamson, Profesional Principal di Golf, Tierra del Sol Resort Spa & Country Club.

E hungadornan ta mustra di ta echt gusta e careda pa e Perennial Cup, di cual e ganador lo ricibi un miembrecia gratis di golf pa 2013. Tierra del Sol y mi ekipo ta cla pa e siguiente torneonan, ainda tin hopi golf pa hunga e aña aki y tur hende ainda por gana e copa.

Entre e otro recipientenan di premio tabata ganadornan di Mas Serca di e Pin Nigel Nedd, Ted Noble, William van Ramshorts, Shine Helmen y Maurice DeLisle, kendenan a ricibi, respectivamente, un Cena pa Dos na Ventanas del Mar, Lunch pa Dos na Ventanas del Mar, Brunch di Dia di Mama pa Dos na Ventanas del Mar, Swedish massage for di Body & Soul Spa y un Masashi Deportivo di Body & Soul Spa.

Pa 2012, Tierra del Sol ta disfrutando di un programa di torneo yen di accion, cu e Perennial Cup nobo cu lo sigui durante transcurso di e aña. Cada resultado di torneo ta duna hungadornan puntonan, y na final di e programa anual, e hungador cu mas punto ta gana un Miembrecia Completo di Golf na Tierra del Sol pa 2013, un premio balora na $3,800. E ganador di e Perennial Cup lo sigui pa disfruta di e partinan mas dushi di bida na e country club su Ventanas del Mar Restaurant, na Body & Soul Spa, y na e Cancha di Golf, pa un aña completo di indulgencianan, como e prome premio di e torneo.❑





Cursistanan a caba exitosamente programa di certificacion conoci como Aruba Certification Program

Aruba awor ta conta cu alrededor di 300 persona cu ta 'Aruba Certified'













Den un sala completamente yen, e cursistanan cu ta traha den diferente sector di turismo a ricibi nan certificado, despues cu nan a caba cu exito e programa di certificacion conoci como Aruba Certification Program.

ORANJESTAD - Diaranson atardi na sala di EPI a tuma luga entrega di certificado na e cursistanan cu a caba cu exito e programa di certificacion conoci como Aruba Certification Program. Den un sala completamente yen e personanan cu a sigui e curso aki durante 3 siman, y cu ta bin di diferente sector cu tin di haber cu turismo a ricibi nan certificado.

Minister Otmar Oduber lamentablemente pa motibonan fuera di su alcance no por tabata presente na e bunita ocasion aki, pero a traves di Director di Enseñansa pa Empleo (EpE), Gregory Koolman, el a felicita tur cu a ricibi nan certificado di participacion y tambe nan pin cu ta demostra cu nan ta 'Aruba Certified'. El a expresa cu e ta sinti su mes orguyoso di e mas cu 200 persona cu a caba exitosamente e programa cu tin como meta eleva e calidad di servicio cu ta wordo duna na nos bishitantenan.

Chido Henriquez di Enseñansa pa Empleo, mescos cu su Director, a conta con e programa aki a nace mas o menos dos aña pasa, caminda cu Minister Oduber, cu su vision y maneho di eleva calidad di Producto Aruba a acerca tanto ATA como EpE pa crea un programa caminda ta trata historia y cultura di Aruba , calidad di servicio, sostenibilidad, entre otro temanan di relevancia.

Intencion di e programa aki ta pa nos tur cu tin di haber di un of otro forma cu turista ta riba e mesun liña y tin e mesun conocemento, lo cual ta hisa nos nivel di servicio cu ta wordo traduci tambe na un aumento den e calidad di producto cu nos ta ofrece na nos isla.

Promer cu a pasa na entrega di certificado, Shouska Kock di Aruba Certification Program (ACP) a presenta oficialmente e website di ACP cu ta www.arubacertificationprogram.com. El a splica tur loke e website aki ta ofrece y loke ta mas importante, tur esnan cu ta cla pa ta un Aruba Certified por registra akinan. Ta existi e posibilidad pa haci esaki riba nivel individual of grupo.

Despues di esaki a sigui e parti di entrega di certificado caminda tur esnan presente a mustra con contento nan ta di por a sigui e curso aki, cu ta hisa nan conocemento riba nos isla y ta yudanan den nan servicio pa cu nos bishitantenan.

Cada un di nan a expresa cu nan ta considera e experiencia aki algo di hopi balor y cu sigur nan ta recomenda na famia, amigo y coleganan, pasobra di e manera aki nan tambe ta contribui na desaroyo di nos pais, esey ta un compromiso cu nan a haci cu nan mes!❑